



**Международная конвенция
о ликвидации всех форм
расовой дискриминации**

Distr.: General
16 April 2014
Russian
Original: Spanish

Комитет по ликвидации расовой дискриминации

**Рассмотрение докладов, представляемых
государствами-участниками в соответствии
со статьей 9 Конвенции**

**19–22 периодические доклады государств-участников,
подлежащие представлению в 2012 году**

Коста-Рика*

[Дата получения: 17 января 2014 года]

* Настоящий документ выпускается без официального редактирования.

GE.14-42560 (R) 070814 110814



* 1 4 4 2 5 6 0 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Общие положения	1–22	4
A. Введение	1–7	4
B. Методология	8–12	5
C. Национальная политика создания общества, свободного от расизма, расовой дискриминации и ксенофобии (статьи 1, 2 и 7 Конвенции).....	13–19	6
D. Замечание общего характера перед переходом к конкретным рекомендациям.....	20–22	8
II. Институциональные процессы и меры в сфере ликвидации расизма, расовой дискриминации и ксенофобии (статьи 1, 2 и 7 Конвенции)	23–58	9
Нормативные документы и институциональные структуры, защищающие интересы коренного населения	41–58	12
III. Уголовная классификация преступных деяний, включенных в Конвенцию (статья 4 Конвенции).....	59–62	15
IV. Экономические и социальные права (статья 5 Конвенции)	63–287	15
A. Право на труд.....	66–72	16
B. Право на жилище.....	73–91	17
C. Право на здравоохранение	92–134	21
D. Доступ к воде.....	135–151	29
E. Право на образование.....	152–162	32
F. Права в сфере культуры	163–179	34
G. Право на удовлетворительный уровень жизни	180–206	37
H. Права мигрантов и беженцев	207–266	42
I. Гендерное равноправие	267–287	51
V. Информация о статье 6 Конвенции	288–300	55
Землевладение коренных народов	288–300	55

Приложения**

1. Территории проживания коренного населения
2. Основные направления Институционального плана на 2013–2017 годы
3. Количество установленных солнечных панелей
4. Оборудование V-SAT, установленное в местах проживания коренного населения и в удаленных и труднодоступных населенных пунктах

** Приложения доступны для ознакомления в секретариате Комитета.

5. Доклад КИЭ – МГО о количестве оборудованных пунктов доступа к Интернету и данные в разбивке по регионам и технологиям, 2012 год
6. Подключения к Интернету в учебных заведениях
7. Подключения к Интернету в учебных заведениях кантона Таламанка
8. Работы по расширению инфраструктуры, Брибри – Таламанка
9. Информационно-пропагандистские и учебные мероприятия
10. Постановление Министерства 37801-МЕР

I. Общие положения

A. Введение

1. В ходе своей семьдесят первой сессии Комитет по ликвидации расовой дискриминации рассмотрел 17-й и 18-й периодические доклады Коста-Рики (CERD/C/CRI/18) и сформулировал свои заключительные замечания (CERD/C/CRI/CO/18). Комитет дал Коста-Рике срок до 4 января 2010 года для представления 19-го и 20-го периодических докладов о ходе осуществления Конвенции. Коста-Рика не смогла представить доклад в указанный срок, главным образом из-за отсутствия необходимой для этого институциональной базы. Кроме того, после начала работы по сбору информации для доклада и создания новой институциональной базы было решено, что в доклад, представляемый Комитету, необходимо включить данные о мероприятиях и обстоятельствах именно за период после января 2010 года.

2. Также важно учитывать, что в июле 2010 года Коста-Рика должна была представить по запросу Комитета и в рамках процесса предупреждения информацию о положении коренных народов на юге страны в связи с проектом строительства гидроэлектростанции "Эль-Дикис" (ПГЭД). Эта работа проводилась и в течение нескольких месяцев 2011 года одновременно с визитом в страну Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека коренных народов Джеймса Анайи, изучавшего эту проблему. Поскольку эти два мероприятия, имеющих прямое отношение к вопросам ликвидации расовой дискриминации, были очень масштабными, внимание институциональных органов, особенно в 2011 году, было сосредоточено в основном на их проведении.

3. Как было сказано в первом пункте, в период после представления предыдущего доклада и его обсуждения в Комитете принимался ряд мер, причем значительная их часть находилась в текущей стадии и активизировалась, а многие были инициированы после 2010 года, в течение которого следовало представить настоящий доклад. Соответственно, по мнению коста-риканского государства, было нецелесообразно представлять периодический доклад только для того, чтобы соблюсти установленные сроки, если при этом в документе не будет новой информации, отличной от той, которая была включена в предыдущий документ, представленный в 2006 году и рассматривавшийся Комитетом в 2007 году.

4. Как будет показано ниже, в Коста-Рике силами Министерства иностранных дел и по делам культов была применена новая процедура подготовки настоящего доклада. В доклад включены данные и сведения, предоставленные государственными институциональными органами по состоянию на июль 2013 года. Вместе с тем такие документы, как проект Национальной политики создания общества, свободного от расизма, расовой дискриминации и ксенофобии, и I План действий по ее осуществлению, относятся к декабрю 2013 года. Кроме того, в отдельных случаях специально оговаривается, что информация относится к периоду после июля 2013 года.

5. Государство руководствовалось указаниями Комитета относительно подготовки докладов (CERD/C/2007/1). С учетом этого Коста-Рика хотела бы отметить, что, поскольку данный периодический доклад является 19-м и 20-м, значительная его часть посвящена отчету о ходе осуществления рекомендаций, сформулированных Комитетом в 2007 году. Соответственно, поскольку доклад исходит прежде всего из рекомендаций, в основу его структуры положен тема-

тический принцип и поэтому в некоторых случаях материалы, относящиеся к статьям 1–7 Конвенции, объединены. Кроме того, по соображениям объема и ввиду установленных Комитетом для государств ограничений на количество страниц было решено, что основной упор в документе следует сделать на отчете о ходе осуществления рекомендаций, которые Комитет дал конкретно Коста-Рике. В докладе дан обобщающий обзор происходящих процессов, но по некоторым соображениям, о которых было сказано выше, например из-за ограниченности объема, подробности не приводятся. На этапе представления ответов на письменные вопросы государство будет иметь возможность представить Комитету, если он сочтет это целесообразным, более подробную и конкретную информацию.

6. Коста-Рика хотела бы также отметить, что существует необходимость представления обновленного базового документа страны, однако эта работа будет проведена на созданной специально для этого институциональной основе. Следует поставить Комитет в известность о том, что данный доклад является в рамках последнего цикла представления докладов первым периодическим докладом Коста-Рики, который представляется на рассмотрение договорных органов. Соответственно, в настоящее время ведется работа по подготовке докладов для этих органов, и это совпадает с подготовкой второго национального доклада Коста-Рики для универсального периодического обзора. С учетом этих обстоятельств обновленный базовый доклад для договорных органов будет представлен позже.

7. Одним из основных элементов периодически представляемой информации и отчетов о положении в области прав человека являются показатели и статистические данные, которые государство должно собирать и разрабатывать. В связи с этим и с учетом того, что это – один из тех вопросов, к которому Комитет проявляет особый интерес и по которому он вынес рекомендации, важно отметить, что страна в целом предпринимает огромные усилия для создания системы, которая более четко демонстрировала бы реальное положение людей различной этнической принадлежности и населения в целом в контексте прав человека. Хотя эти вопросы рассматриваются в ряде пунктов доклада, Коста-Рика хотела бы особо отметить это во введении, осознавая, что подробнее эти вопросы должны быть рассмотрены в базовом документе.

В. Методология

8. Процесс подготовки ответов на рекомендации Комитета стал для страны инновационным. Создание Межучрежденческой комиссии по мониторингу и выполнению международных обязательств в области прав человека (ММКВМОПЧ) улучшило и расширило координацию работы государственных органов, цель которой – обеспечить выполнение обязательств, вытекающих из международных конвенций о правах человека и в том числе Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

9. ММКВМОПЧ была создана в 2011 году в качестве постоянного вспомогательного органа исполнительной власти в структуре Министерства иностранных дел и по делам культов. В ее задачи входит мониторинг и осуществление международных обязательств в области прав человека в целях координации на национальном уровне выполнения международных обязательств по правам человека, равно как и координации мероприятий в сфере прав человека, которые проводятся на международном уровне, чтобы тем самым повысить эффективность обеспечения и защиты этих прав.

10. В течение первого года после своего создания (2012 год) ММКВМОПЧ действовала в регулярном режиме и провела восемь заседаний, в числе которых были и семинары по проблемам Национальной политики создания общества, свободного от расизма, расовой дискриминации и ксенофобии.

11. В ходе этой новой работы с момента создания ММКВМОПЧ повышалась интенсивность взаимодействия с гражданским обществом и изучение его мнения, в первую очередь в рамках созданного одновременно с ММКВМОПЧ Постоянного органа по вопросам проведения консультаций с гражданским обществом. Вместе с тем ММКВМОПЧ играет ведущую роль в этой работе, и, хотя уже удалось создать постоянные и действенные каналы и механизмы диалога с гражданским обществом, очевидно, что многое еще предстоит сделать и улучшить. Положительным аспектом является то, что после создания Комиссии Постоянный орган по вопросам проведения консультаций определяет на национальном уровне и порядок, и правовые основы диалога, который необходимо вести с гражданским обществом по проблемам обсуждения, подготовки докладов, определения мер, в числе прочего в сфере защиты прав человека. Подготовка настоящего доклада, равно как и процесс разработки Национальной политики/Плана создания общества, свободного от расизма, расовой дискриминации и ксенофобии, позволили глубже изучить национальную институциональную систему, чтобы лучше понять проблемы расизма, расовой дискриминации и ксенофобии в стране и найти наиболее действенные методы борьбы с этими явлениями. Очевидно, что эта работа далеко не завершена, однако уже сделаны важные шаги, которые обеспечат в будущем более быстрое, устойчивое и реальное продвижение вперед в этой сфере.

12. Настоящий документ был доведен до сведения организаций, ассоциаций и представителей гражданского общества, чтобы получить от них замечания и комментарии, прежде чем доклад будет представлен в Комитет.

С. Национальная политика создания общества, свободного от расизма, расовой дискриминации и ксенофобии (статьи 1, 2 и 7 Конвенции)

13. В ходе разработки Политики/Плана борьбы против расизма активно развивался диалог и обмен мнениями с гражданским обществом, и в период с мая по декабрь 2012 года были проведены шесть региональных семинаров с участием коренного населения, потомков выходцев из Африки и представителей и ассоциаций мигрантов и беженцев, а также представительный национальный семинар; кроме того, велся неформальный обмен мнениями с отдельными лицами и группами меньшей численности. Такие семинары с участием представителей гражданского общества и другие формы диалога являются основой для сбора материалов, на базе которых ММКВМОПЧ разрабатывала и составляла в первой половине 2013 года проект Национальной политики создания общества, свободного от расизма, расовой дискриминации и ксенофобии.

14. Одним из ключевых аспектов сбора материалов, изучения мнений и разработки в течение 2012 года этой Политики стал тот важный вклад, который группы и отдельные представители гражданского общества (и прежде всего представители коренного населения и потомков выходцев из Африки) внесли в осознание необходимости совершенствования, а в идеале – и перестройки методологии, которую использует государство. На основе этих замечаний и комментариев государство силами ММКВМОПЧ в начале 2013 года коренным об-

разом пересмотрела порядок работы, отдав соответствующие жесткие указания тем органам, которые этим занимаются.

15. По мнению ММКВМОПЧ, различные учреждения должны нести совместную ответственность за разработку Политики, и поэтому было решено с этого момента активнее привлекать к этой работе большинство учреждений, входящих в Комиссию, чтобы ММКВМОПЧ полностью приняла на себя руководство этим процессом и чтобы различные социальные группы осознали, что не только Канцелярия Президента, но и все национальные институты участвуют в разработке Национальной политики и Плана действий по ее осуществлению. Благодаря такому коллективному подходу удалось заручиться более активной поддержкой со стороны институциональных органов, чтобы тем самым повысить эффективность следующей стадии разработки Плана.

16. В приложении к проекту Национальной политики создания общества, свободного от расизма, расовой дискриминации и ксенофобии, приводятся более подробные разъяснения процедур и мер, принимавшихся ММКВМОПЧ. Пока же необходимо отметить, что благодаря предложениям и усилиям ММКВМОПЧ и специально созданной ею подкомиссии в первой половине 2013 года удалось вновь наладить обмен мнениями и ввести в действие различные механизмы участия, призванные как можно полнее учесть в ходе разработки Политики запросы, тревоги и интересы гражданского общества. В этот же период продолжилось привлечение гражданского общества к работе, и были использованы различные методики для получения документа, который определял бы направленность действий государства, принимая при этом во внимание интересы и тревоги тех, кто является субъектом права и кто может оказаться жертвой расизма и расовой дискриминации.

17. В период с мая по июль 2013 года ММКВМОПЧ проводила беседы, обмен мнениями и диалог с лидерами, отдельными представителями и группами каждой из тех категорий населения, которые являются целевой аудиторией Плана, а именно с представителями потомков выходцев из Африки, коренного населения, мигрантов и беженцев. Главной целью этой работы было активное распространение необходимой информации о ходе разработки Политики и сбор жалоб, мнений и предложений относительно того, как государству следует вести работу с каждой из этих категорий.

18. В первые полтора года существования ММКВМОПЧ основными в ее работе были именно вопросы борьбы против расизма, расовой дискриминации и ксенофобии, и в итоге удалось сделать существенный шаг вперед в попытке понять при поддержке со стороны институтов, играющих наиболее важную роль в осуществлении прав человека, каким образом следует наиболее эффективно и целенаправленно решать проблемы коренного населения, потомков выходцев из Африки, мигрантов и беженцев в рамках существующей институциональной системы и с позиций осуществления прав человека.

19. Соответственно, процесс разработки Национальной политики создания общества, свободного от расизма, расовой дискриминации и ксенофобии, заложил основы для подготовки настоящего доклада, и поэтому наряду с методологией, о которой говорилось в предыдущих пунктах, был использован и опыт подготовки этой Политики.

D. Замечание общего характера перед переходом к конкретным рекомендациям

20. В настоящем докладе Коста-Рика обращает внимание на то, что под руководством Межучрежденческой комиссии по мониторингу и выполнению международных обязательств в области прав человека (ММКВМОПЧ) и в рамках разработки Национальной политики создания общества, свободного от расизма, расовой дискриминации и ксенофобии, проводилась работа по повышению уровня осведомленности и обучению сотрудников государственных учреждений, благодаря чему удалось повысить уровень понимания необходимости институциональной политики и целенаправленных мер в отношении коренного населения, потомков выходцев из Африки, мигрантов и беженцев.

21. В целом, хотя и нельзя утверждать, что государственные учреждения проводят масштабную институциональную политику, предполагающую дифференцированный подход к этим категориям населения, можно говорить о том, что были предприняты серьезные и масштабные усилия и появились конкретные органы и программы, предусматривающие помощь некоторым общинам коренного населения и отдельным категориям мигрантов и беженцев. Вместе с тем пока отсутствуют меры институционального характера в отношении потомков выходцев из Африки, и поэтому, хотя в рекомендациях Комитета содержится немного упоминаний об этой категории населения, страна осознает, что государству следует делать для нее больше. Коста-Рика в соответствии не только с Конвенцией, о которой идет речь, но и с другими международными конвенциями и инструментами, например с Дурбанской Декларацией и Программой действий, взяла на себя обязательства принимать позитивные меры в защиту интересов потомков выходцев из Африки.

22. Исходя из этого, государство в числе прочего хотело бы с самого начала подчеркнуть, что, помимо осуществления рекомендаций, о чем рассказано в настоящем Докладе, государственные учреждения проводят работу с более широким охватом. Именно в рамках Национальной политики, о которой говорилось выше, принимаются меры по повышению эффективности работы с этими тремя категориями населения, и для этого идет осуществление комплексных мер, разработанных при участии тех, кто пользуется их плодами, и не сводящихся к отдельным мероприятиям отдельных властных органов, а представляющих собой государственную политику. Более того, основная цель при этом состоит в том, чтобы наглядно продемонстрировать этим трем категориям населения, и прежде всего коренным народам и потомкам выходцев из Африки, что в отличие от прошлых времен, когда долгосрочная институциональная политика никак не учитывала их интересы, сегодня, когда государство исполнено готовности выполнять свои международные обязательства в сфере прав человека, настало время разрабатывать целенаправленные меры институционального характера, которые учитывали бы особенности этих групп населения и позволяли оказывать им действенную помощь.

II. Институциональные процессы и меры в сфере ликвидации расизма, расовой дискриминации и ксенофобии (статьи 1, 2 и 7 Конвенции)

23. Первая рекомендация Комитета на основании заключительных замечаний по предыдущему докладу гласит: "Комитет рекомендует государству-участнику продолжать совершенствовать используемую в ходе переписи методологию, с тем чтобы в большей мере отразить этническое многообразие коста-риканского общества, учитывая при этом принцип самоопределения".

24. Национальный институт статистики и переписи населения (НИСП) скорректировал методiku, применявшуюся в ходе X Национальной переписи населения и VI Переписи жилого фонда, имея в виду осуществление мониторинга процесса признания и осуществления прав человека коренного населения, потомков выходцев из Африки и мигрантов.

25. В соответствии с рекомендациями, представленными Организацией Объединенных Наций, Latinoамериканским демографическим центром (СЕЛАДЕ) и Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК), равно как и на основании международных договоров, участником которых является Коста-Рика, и прежде всего договоров о правах человека, использовался подход с позиций этнической самоидентификации, предполагающий право человека относить себя к определенной этнической или расовой группе, исходя из культурных традиций, происхождения или особенностей фенотипа, определяющих идентичность.

26. Проект опросного листа был передан на изучение в экспертную группу, в состав которой вошли лидеры или представители групп коренного населения, организаций, объединяющих потомков выходцев из Африки или китайцев, а также представители Института антропологии, Института статистики, Центральноамериканского центра народонаселения, Канцелярии проректора по исследовательской работе Университета Коста-Рики, Программы развития Организацией Объединенных Наций (ПРООН) и Фонда народонаселения Организацией Объединенных Наций (ЮНФПА).

27. Эта группа экспертов в течение 2010 года занималась разработкой опросного листа. В ходе этой работы были опробованы различные методики частного и общего характера. В первом случае пробные опросы проводились в общинах Суретка, округ Братси, Мохонсито и Качабри, округ Телире (в населенных пунктах на юге страны, примыкающих к Карибскому морю, где преобладает коренное население), а также в окружном центре округа Кауита кантона Таламанка (также расположенном на побережье Карибского моря на юге Коста-Рики), где большинство населения составляют потомки выходцев из Африки, тогда как опрос в округе Патарра (расположен на юго-востоке Столичного округа) и пилотная перепись в Паламаре (кантоне в провинции Алахуэла, относящейся к району Центральной долины) носили общий характер.

28. По итогам консультаций с экспертной группой в опросный лист Переписи 2011 года был внесен ряд вопросов, которые приводятся ниже:

Рис. 1
Вопросы о принадлежности к коренному населению в Переписи 2011 года

7. (Имя) считает себя представителем коренного населения?	
Да... <input type="radio"/> 1	Нет... <input type="radio"/> 2 → <input type="button" value="перейдите к №10"/>
8. К какому коренному народу принадлежит (имя) (название)?	
Брибри <input type="radio"/> 1	Малеку или гуатусо..... <input type="radio"/> 6
Брунка или борука..... <input type="radio"/> 2	Нгобе или гуаями <input type="radio"/> 7
Кабекар <input type="radio"/> 3	Терибе или терраба <input type="radio"/> 8
Чоротегга..... <input type="radio"/> 4	Народность, проживающая в другой стране <input type="radio"/> 9
Уэтар..... <input type="radio"/> 5	Не принадлежит к коренному народу..... <input type="radio"/> 10
9. Говорит ли (имя) на языке какого-либо коренного народа?	
Да... <input type="radio"/> 1	<input type="button" value="перейдите к №11"/>
Нет... <input type="radio"/> 2	
10. (Имя) считает себя	
... Негром или потомком выходцев из Африки? <input type="radio"/> 1	... Белым или метисом <input type="radio"/> 4
... Мулатом..... <input type="radio"/> 2	Иное <input type="radio"/> 5
... Китайцем <input type="radio"/> 3	Не принадлежит ни к какой категории..... <input type="radio"/> 6

29. Что касается вопроса № 10, то все включенные в него позиции были определены на основании договоренностей между организациями, исходя из следующего:

- Негр или потомок выходцев из Африки: лицо, считающее основной составляющей своей идентичности культурные корни, берущие свое начало в Африке или в африканской диаспоре;
- Мулат: лицо, считающее основной составляющей своей идентичности культурные корни по линии одного из родителей, берущие свое начало в Африке или в африканской диаспоре;
- Китаец: выходец или потомок выходцев из Китайской Народной Республики, включая Тайвань и Гонконг;
- Белый или метис: лицо, которое идентифицирует себя прежде всего с историко-культурным наследием испаноязычной Америки, Европы или англосаксонских народов;
- Иное: лицо, которое идентифицирует себя с какой-либо этнической группой, не указанной выше;
- Не принадлежит ни к какой категории: лицо не относит себя ни к какой этнической группе.

30. Хотя ЭКЛАК прямо говорит о том, что перепись должна носить заранее продуманный характер, а также о тех проблемах, которые сопряжены с использованием определений "мулат", "метис" и "белый", советуя избегать их применения, эти определения были использованы в ходе X Национальной переписи

населения с учетом мнения лидеров или представителей групп, а также экспертов, принимавших участие в подготовке переписи.

31. Кроме того, уважая право опрашиваемых лиц на самоидентификацию, ответы лиц, не заполнивших соответствующие графы, были отнесены к категории "нет ответа".

32. Следует отметить, что вопросы, включенные в Перепись 2011 года, существенно отличались от вопросов, использованных в ходе предыдущей Переписи (2000 года), поскольку целью последней Переписи было более точное определение численности различных этнических групп. Так, например, при проведении Переписи 2000 года вопрос о принадлежности к коренному населению задавался только в населенных пунктах, расположенных на территориях проживания коренных народов, тогда как в ходе Переписи 2011 года этот вопрос задавался всем опрашиваемым.

33. В целях получения информации о характеристиках традиционных жилищ коренного населения этот тип жилищ был включен в перечень возможных видов жилья, а ряд природных материалов (например, различные виды пальм, тростник, бамбук, солома) – в перечень материалов, используемых в строительстве жилья (наружные стены, крыша и пол).

34. Проблемы миграции поднимаются в Переписи 2011 года путем включения вопроса, призванного выявить место рождения лица, для чего предлагается вопрос о месте постоянного проживания матери на момент рождения опрашиваемого лица. Кроме того, был включен и вопрос, призванный выявить год прибытия в страну.

35. Для того чтобы обеспечить как можно более широкое участие в Переписи, была проведена информационная кампания, в ходе которой применялся инклюзивный подход, предполагавший не только обращение к лицам разной этнической принадлежности, разного пола, мигрантам и инвалидам, но и учет культурного, демографического и социального многообразия страны.

36. Здесь можно особо отметить выпуск радиороликов на языках коренных народов брибри, кабекар и нгобе. Кроме того, совместно с Ассоциацией трудящихся-китайцев были подготовлены информационные листовки, переведенные на китайский язык (мандарин), чтобы лица, проводящие Перепись, могли донести до этой группы населения важность участия в ней.

37. Также были подготовлены информационные щиты с материалами, ориентированными на потомков выходцев из Африки, и радиоролики на испанском и английском языках для этой категории населения. Наконец, по радио транслировались обращения к мигрантам прежде всего из Никарагуа, поскольку именно выходцы из этой страны составляют большинство иммигрантов в Коста-Рике.

38. Основные результаты Переписи 2011 года. Данные Переписи 2011 года свидетельствуют о том, что большинство жителей страны (83,6%) относят себя к категории белых или метисов. Необходимо отметить, что по результатам Переписи 2011 года численность потомков выходцев из Африки по сравнению с данными Переписи 2000 года сократилась, но это может быть связано с использованием в ходе последней переписи категории "мулаты", которой в предыдущей переписи не было. Тем же самым можно объяснить и увеличение числа тех, кто относит себя к коренному населению.

39. Далее будут подробнее представлены результаты Переписи 2011 года:

Таблица 1

Самоидентификация жителей страны по этнической и расовой принадлежности (в процентах)

<i>Этно-расовая группа</i>	<i>Процент</i>
Негры или потомки выходцев из Африки	1,1
Мулаты	6,7
Китайцы	0,2
Белые или метисы	83,6
Коренное население	2,4
Иное	0,8
Не отнесли себя к какой либо этнической или расовой группе	2,9
Нет ответа	2,2

40. Аналитическая работа, позволившая определить и изучить условия жизни различных этнических групп, была проведена в рамках прошедшего в ноябре 2012 года симпозиума "Коста-Рика в свете Переписи 2011 года". Более подробный обзор результатов Переписи 2011 года и условий жизни коренных жителей, потомков выходцев из Африки, мигрантов и беженцев дан в проекте Национальной политики создания общества, свободного от расизма, расовой дискриминации и ксенофобии.

Нормативные документы и институциональные структуры, защищающие интересы коренного населения

41. Комитет в своей второй рекомендации предложил Коста-Рике "оперативно устранить законодательные препятствия, стоящие на пути принятия закона об автономном развитии коренных народов".

42. Как уже сообщалось Комитету, в апреле 2011 года перед проведением консультаций со Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов по поводу событий, происходивших в Коста-Рике в связи с проектом строительства гидроэлектростанции "Эль-Дикис" (ПГЭД) и его последствиями для территорий проживания коренных народов в регионе, страна решила направить Специальному докладчику приглашение посетить Коста-Рику и на месте ознакомиться с положением коренных народов в связи со строительством ПГЭД. Коста-риканское государство согласилось с рекомендациями, представленными Специальным докладчиком, и в том числе с теми из них, которые касались некоторых аспектов законопроекта об автономном развитии коренных народов.

43. Коста-Рика с большим интересом изучила рекомендации, представленные Специальным докладчиком и касавшиеся не только ПГЭД, и в сентябре 2011 года сообщила Комитету по правам человека о своем желании вести диалог с коренным населением в целях решения проблем, имеющих серьезное значение для этих народов и, вне всякого сомнения, для благосостояния коста-риканского общества. Об этом необходимо сказать, поскольку создание атмосферы доверия, обеспечивающей нормальное ведение диалога и конструктивное сотрудничество с коренным населением, – это одна из основополагающих

проблем, над решением которой государство обязано работать совместно с этими народами.

44. Одна из основных рекомендаций Специального докладчика касалась возвращения земель коренного населения, и правительство согласилось со Специальным докладчиком в том, что существует хорошая возможность для принципиального решения вопроса о возвращении земель. Правительство Коста-Рики изъявило полную готовность наладить диалог с общинами коренного населения страны, чтобы коренные народы и государственные структуры могли совместными усилиями найти пути решения актуальной проблемы возвращения земель. Это решение было выполнено.

45. Именно после приезда Специального докладчика в апреле 2011 года и на основе мониторинга, который после этого визита проводит Организация Объединенных Наций, а также с учетом того, что Комитет ввел в действие процедуру предупреждения, в стране развивается процесс обмена мнениями и сближения между государством и коренными народами. В настоящий момент создан Совет с участием ряда представителей коренных народов, в первую очередь проживающих на юге Коста-Рики, и представителей правительства во главе с президентом Республики и под руководством министра социальных дел.

46. Особенно удачным представляется то, что в качестве наблюдателей и гарантов процесса в работе этого Совета принимают участие система Организации Объединенных Наций и Управление Уполномоченного по правам человека Коста-Рики. Обе структуры стоят на позициях нейтралитета и повышают степень доверия к процессу диалога и координации с коренными народами.

47. По распоряжению министра социальных дел, выступающего в качестве координатора диалога с коренными жителями юга страны, сформирована правительственная группа для анализа проекта закона об автономном развитии коренных народов. Цель этого анализа – помочь определить позиции правительства в отношении законопроекта и изложить их в процессе диалога. Процесс направлен и на то, чтобы дать коренному населению больше возможностей для выражения их мнения по поводу их прав, в первую очередь их собственных форм правления, представительства коренных народов и способов решения проблем, возникающих из-за отсутствия законодательства, признающего формы правления коренных народов.

48. Кроме того, в связи с ПГЭД необходимо сказать и о том, что по изучении рекомендаций, данных Специальным докладчиком по итогам его визита в Коста-Рику, было принято политическое решение о расширении процесса консультаций, не навязывая его коренным народам, действуя без спешки и давая возможность коренным народам самостоятельно определить формы их представительства и провести необходимую подготовку до вступления в диалог. Специальный докладчик и Управление Организации Объединенных Наций по правам человека ведут мониторинг этого процесса, имея целью обеспечить выполнение принятого политического решения.

49. Правительство согласилось и с необходимостью упрощения условий для коренных народов, чтобы избежать неравноправия сторон и обеспечить прочность тех соглашений, которые будут достигнуты.

50. Процесс взаимодействия представителей коренного населения юга страны и правительства, который ведется в основном в рамках Совета, начался после того, как Специальный докладчик и система Организации Объединенных Наций в целом высказали озабоченность по поводу ПГЭД и начали соответствующий мониторинг. Вместе с тем тематика этого диалога выходит за рамки

этого проекта и консультаций по его поводу, и соответственно повестка дня диалога затрагивает сегодня по взаимному соглашению сторон более общие вопросы и тревоги, высказанные в связи с проектом строительства гидроэлектростанции.

51. Проводимый в настоящее время открытый диалог направлен не только на решение исторически существовавших проблем общегосударственного характера в отношении коренных народов, но и на поиск путей официального признания или регламентации права на предварительные консультации, которое как таковое пока в Коста-Рике не регулируется. В мае 2013 года был проведен ряд совещаний и учебных мероприятий по этой тематике с участием руководителей правительственных органов, государственных должностных лиц, независимых экспертов, депутатов, представителей гражданского общества, а также при участии международных специалистов и при поддержке со стороны Организации Объединенных Наций.

52. В государстве действует ряд норм, защищающих права коренного населения, в числе которых – Конвенция 169 Международной организации труда (МОТ) о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни в независимых странах, принятый в 1977 году Закон о коренных народах и регламент к нему; вместе с тем государство признает, что только нормативной базы недостаточно для того, чтобы в должной мере защищать права коренных народов, если это не сопровождается проводимой государством политикой и мероприятиями, обеспечивающими применение и действенное соблюдение тех норм, выполнять которые государство обязалось.

53. В своей третьей рекомендации Комитет "рекомендует государству-участнику обеспечить соответствие мандата и деятельности КОНАИ Конвенции и добиться того, чтобы этот орган занимался защитой и охраной прав коренных народов".

54. В декабре 2011 Главное контрольное управление Республики опубликовало Доклад № DFOE-PG-IF-11-2011, в котором содержится анализ основной деятельности и финансового управления Национальной комиссии по вопросам коренных народов (КОНАИ).

55. В этом докладе контрольный орган сделал вывод о том, что взаимодействие между государством и КОНАИ не привело к разработке государственной политики, направленной на решение основных проблем коренного населения. Это произошло из-за отсутствия политической воли со стороны различных государственных административных органов, которые не предусмотрели упоминаний о коренных народах в различных планах развития или не уделяли систематического внимания социальным проблемам, и это усложнило для КОНАИ решение задачи по поддержанию постоянных контактов.

56. Кроме того, внутренний регламент КОНАИ не предусматривает определения его задач и подходов к работе на долгосрочный период, поскольку такие задачи и подходы изменяются каждые два года вслед за формированием нового Руководящего совета. Также анализ, проведенный Контрольным управлением, показал, что КОНАИ не предприняло необходимых мер для того, чтобы подтолкнуть государство к разработке политики в интересах коренных народов.

57. Контрольное управление сделало вывод о том, что "потребности общин коренного населения очевидны, однако КОНАИ не смогла четко определить необходимые методы координации работы учреждений и различных ассоциаций развития в целях улучшения качества жизни таких общин" (стр. 9).

58. В число обязательств, которые принимает на себя государство в рамках Национальной политики создания общества, свободного от расизма, расовой дискриминации и ксенофобии, входит и обязательство изучать и обсуждать в рамках учреждений и в процессе консультаций с коренными народами наиболее эффективные стратегии преодоления бездеятельности и низкой эффективности КОНАИ. Для этого необходимо создать постоянно действующий механизм, который не только содействовал бы обеспечению представительства коренных народов, но и мог бы готовить и проводить мероприятия, направленные на удовлетворение конкретных потребностей и запросов коренных народов и осуществляемые на основе тех подходов, которых требует обеспечение прав человека коренных народов.

III. Уголовная классификация преступных деяний, включенных в Конвенцию (статья 4 Конвенции)

59. В четвертой рекомендации Комитета говорится о необходимости для Коста-Рики "внести поправки в уголовное законодательство, с тем чтобы привести его в соответствие с Конвенцией. Государству-участнику следует квалифицировать каждый элемент преступной деятельности, перечисленный в соответствующих пунктах статьи 4 Конвенции, в качестве преступления и повысить наказание соразмерно тяжести преступления".

60. В настоящее время в законотворческой деятельности Коста-Рики нет законопроекта о квалификации преступных деяний, перечисленных в статье 4 Конвенции. Вместе с тем следует отметить, что, как уже говорилось выше, в 2012–2013 годах ММКВМОПЧ на основе диалога с гражданским обществом занималась разработкой Национальной политики создания общества, свободного от расизма, расовой дискриминации и ксенофобии и I Плана действий по ее осуществлению; последний вариант этого проекта дается в приложении к настоящему докладу.

61. Согласно этой Политике и плану ее осуществления, одно из конкретных направлений деятельности государства определено как "1.2. Разработать проект закона о квалификации расизма как преступления и о мерах наказания за расовую дискриминацию на различных уровнях".

62. Тем самым коста-риканское государство стремится выполнить четвертую рекомендацию Комитета о квалификации преступных деяний, перечисленных в статье 4 Конвенции.

IV. Экономические и социальные права (статья 5 Конвенции)

63. Коста-риканское государство силами своих властных органов проводит в жизнь различные мероприятия, призванные обеспечить всестороннее осуществление экономических и социальных прав коренных народов, потомков выходцев из Африки и мигрантов и беженцев.

64. Комитет в своих пятой и шестой рекомендациях предложил государству "предпринять необходимые шаги для устранения экономических, социальных и географических барьеров, препятствующих обеспечению доступа к основным услугам на территориях коренных народов, с тем чтобы коренное население не сталкивалось с необходимостью покидать исконные земли", "уделить особое

внимание ситуации в кантоне Таламанка и на банановых плантациях", а также "активизировать усилия для содействия осуществлению коренными народами их экономических и социальных прав и в частности предпринимать шаги для обеспечения равной оплаты труда коренного населения и других слоев населения, а также доступа к образованию и здравоохранению".

65. С учетом этого далее будет подробнее рассказано о мерах, осуществляемых в каждом из этих секторов.

А. Право на труд

66. Управление занятости Министерства труда и социальной защиты в соответствии с ежегодными бюджетными ассигнованиями осуществляет Национальную программу трудоустройства (НПТ), в рамках которой идет осуществление проектов в районах проживания коренного населения, и хотя проекты не нацелены исключительно на эту категорию населения, представители коренных народов также являются их бенефициарами.

67. Кроме того, Управление занятости приступило к осуществлению Программы развития навыков предпринимательской деятельности (Эмпрендедурсимо). В рамках этой программы особое внимание уделяется коренным жителям юга страны. Примером мероприятий в рамках этой Программы является создание пекарни "Эстрелья ДБООН", микропредприятия, где работают 73 инвалида – представителя коренных народов. Предприятие, благодаря созданию стратегических альянсов, распространяет свою продукцию через различные торговые точки на юге страны, что позволило получать прибыль, обеспечивающую его устойчивость.

68. Национальное инспекционное управление Министерства труда и социальной защиты в плане своей ежегодной деятельности предусматривает проведение инспекций в районах проживания коренного населения, чтобы обеспечить всестороннее осуществление трудовых прав коренных народов.

69. Далее будет подробнее рассказано о деятельности Национального инспекционного управления в различных регионах проживания коренного населения:

Таблица 2

Деятельность Национального инспекционного управления

<i>Турриальба</i>	<i>Перес-Селедон</i>	<i>Лимон</i>
Выезды в Чиррипо, Бере, 100 Мансанас и Граноде-Оро.	Помощь представителям коренного населения, прежде всего занятым на кофейных плантациях и плантациях пальмы койоль, в селениях Сан Вито и Буэнос-Айрес.	Дважды в год осуществляются выезды на банановые плантации в кантоне Таламанка в Сиксаола.
Посещение торговых заведений и плантаций, где работают по найму представители коренного населения.	В 2011 и 2012 годах было проведено 15 выездов на места для проверки соблюдения прав трудящихся, борьбы с детским	Большинство работников на этих плантациях составляют представители коренного населения Панама.
Проверка положения дел, в числе прочего в сфере детского и подросткового труда, выплаты		На данный момент не существует никакого

<i>Турриальба</i>	<i>Перес-Селедон</i>	<i>Лимон</i>
минимальной заработной платы, охвата услугами социального страхования.	и подростковым трудом, проверки соблюдения норм безопасности и гигиены в местах проживания трудящихся.	договора с властями Панама относительно помощи этой категории населения, хотя правительство Коста-Рики весьма заинтересовано в подписании такого соглашения.

70. Что касается доступа потомков выходцев из Африки к трудоустройству, то Комитет в своей 11-й рекомендации "предлагает государству-участнику провести исследование для выявления причин этой проблемы и принять необходимые меры, в том числе законодательного порядка, с тем чтобы покончить с дискриминацией в сфере трудоустройства и с дискриминационной практикой на рынке труда, а также принять дальнейшие меры для сокращения уровня безработицы, в частности среди афрокостариканцев".

71. В настоящее время Министерство труда и социальной защиты организует мероприятия по повышению уровня осведомленности сотрудников этого ведомства, чтобы содействовать в дальнейшем проведению соответствующими управлениями работы с потомками выходцев из Африки и другими группами населения, относящимися к категории социально незащищенных или подвергающихся дискриминации, и в частности расовой дискриминации. Соответственно, поскольку эта работа началась совсем недавно, возникла потребность выработать внутренние критерии для выбора подразделений, отвечающих за подготовку таких мероприятий.

72. В любом случае следует отметить, что после вступления в силу Национальной политики создания общества, свободного от расизма, расовой дискриминации и ксенофобии различные учреждения будут обязаны проводить в рамках своей компетенции конкретные мероприятия в интересах потомков выходцев из Африки. В частности, одно из стратегических направлений Плана действий по осуществлению Политики предусматривает "подготовку перспективного исследования занятости и возможностей ведения предпринимательской деятельности в районах проживания коренного населения, потомков выходцев из Африки и мигрантов".

В. Право на жилище

73. На Национальную систему финансирования жилищного строительства (СФЖС) Министерства жилищного строительства (МЖС) возложена ответственность за предоставление в стране социального жилья, финансируемого государством и предоставляемого жителям страны, находящимся в ситуации бедности, уязвимости и социальной изоляции. К этим категориям относятся и коренные жители, потомки выходцев из Африки и мигранты.

74. Национальная институциональная система обеспечения жильем действует на основе принципов равенства, доступности и совместного участия, чтобы уравнивать таким образом возможности доступа к жилью. При этом важную роль играет политика кредитования и субсидирования, позволяющая средним слоям населения обеспечивать себя жильем. По данным проходившего в 2010 и 2011 годах Обследования домохозяйств, более 75% домохозяйств в Коста-Рике,

исходя из уровня их доходов, являются потенциальными получателями жилищных субсидий или семейных жилищных облигаций (СЖО), что расширяет возможности для большинства слоев, различающихся по своему социально-экономическому положению.

75. Ограничения, имеющие место в жилищном секторе, связаны не с расовой или этнической принадлежностью лиц, пользующихся его услугами, а исключительно с его финансовыми проблемами. Вместе с тем МЖС прилагает усилия к пересмотру политики и программ жилищного обеспечения, чтобы полнее учесть в них особенности и потребности прежде всего коренных народов и потомков выходцев из Африки.

1. Обеспечение жильем коренных народов

76. СФЖС осуществляет программы жилья для коренных народов, имеющие целью создание социального жилья на территориях проживания коренного населения. С января 2000 года по март 2012 года на этих территориях были выданы в общей сложности 5 234 СЖО, что составило 4% от общей численности СЖО, выданных за этот период (132 168). По расчетам МЖС, в среднем число членов одного домохозяйства коренных жителей – пять человек, и это значит, что численность бенефициаров превысила 25 000 человек.

77. Согласно общим данным проведенной в 2011 году Национальной переписи населения и жилого фонда, 104 143 человека отнесли себя к категории коренного населения, и это означает, что в период с 2000 по 2012 год помощь получили примерно 25% коренных жителей страны.

78. Следует отметить, что эти данные отражают положение дел на так называемых территориях проживания коренного населения. Вместе с тем возможно, что численность тех, кто относит себя к коренному населению и получивших СЖО, выше. Соответствующие количественные данные отсутствуют, поскольку для получения кредита или субсидии не требуется представление сведений об этнической принадлежности. Вместе с тем для получения СЖО на конкретной территории проживания коренного населения требуется удостоверение о том, что данное лицо является представителем такого населения.

79. При работе на территориях проживания коренного населения жилищный сектор сталкивается с многочисленными трудностями, в числе которых:

- формы собственности: Закон № 7052 о создании СФЖС предусматривает существование частной собственности на этих территориях, оформляемой путем выдачи свидетельств на право собственности на жилье, построенное на средства СЖО. Это противоречит режиму коллективной собственности, преобладающему на территориях проживания коренного населения;
- государство силами МЖС прилагает усилия для соблюдения рекомендаций относительно стилей жилищ коренного населения, приняв для этого Директиву 27 "Технические требования и рекомендации по выбору архитектурных решений при строительстве жилья и городских объектов", возводимых на средства СФЖС. Эта Директива стала поворотным пунктом в институциональной политике, отразившим необходимость изменить принципы сооружения жилья, не учитывающего мировосприятия коренных народов;

- в отдельных случаях ассоциации развития коренных народов допускают ошибки при подготовке сертификатов, удостоверяющих условия жизни коренных жителей, что необходимо для получения СЖО;
- на разных территориях существуют разные формы организации коренного населения, и это затрудняет выявление бенефициаров.

80. С годами МЖС накопило эффективный опыт работы в сфере строительства жилья для коренного населения, в том числе:

- существуют проекты жилищ для различных территорий, учитывающие социально-культурные особенности (государство готово представить конкретные примеры при ответе на вопросы Комитета);
- МЖС поддерживает прямые контакты с различными организациями коренного населения в целях привлечения этих организаций к более активному участию в разработке проектов жилья для соответствующих территорий (государство готово представить конкретные примеры при ответе на вопросы Комитета);
- в последние годы проводился ряд оценок качества жилья, его соответствия требованиям и спроса на него на территориях проживания коренного населения (государство готово представить конкретные примеры при ответе на вопросы Комитета).

2. Обеспечение жильем потомков выходцев из Африки

81. Одним из наиболее важных результатов процесса разработки Национальной политики создания общества, свободного от расизма, расовой дискриминации и ксенофобии, и Плана действий по ее осуществлению стало повышение уровня осведомленности сотрудников различных министерств и государственных ведомств, что позволяет им лучше понять особенности общин потомков выходцев из Африки, и это способствовало установлению прямых контактов с этой категорией населения.

82. В течение длительного времени в национальной институциональной системе бытовало мнение, что в общинах потомков выходцев из Африки не существует никаких особых проблем в том, что касается жилья, кроме тех, которые связаны с социально-экономическим положением членов этих общин. Вместе с тем МЖС приступило к разработке нового институционального положения с тем расчетом, что его применение позволит общинам потомков выходцев из Африки сформулировать свои требования в отношении жилья и инфраструктуры населенных пунктов.

3. Обеспечение жильем мигрантов

83. В случае мигрантов необходимо учитывать, что существует две их категории, а именно: легальные мигранты и нелегальные мигранты.

84. В том случае, если мигранты имеют официальный статус, нет никаких объективных препятствий, помимо их социально-экономического положения, для того, чтобы иностранный гражданин или домохозяйство, один или оба главы которого являются мигрантами, получили субсидию или кредит на жилье. Согласно статье 6 Положения о деятельности национальной системы финансирования жилищного строительства, "иностранцы граждане, миграционный статус, семейное положение и статус занятости которых дают им основание рассчитывать на постоянное законное проживание в стране за счет своих источников доходов", имеют право на получение субсидий и кредитов на жилье.

85. Проблемы возникают в случае мигрантов без официального статуса, поскольку нет возможности определить их собственное положение или положение их семьи. Проблема идентификации усугубляется, если принимать во внимание те различные формы, в которых может происходить интеграция мигранта в общество, а именно:

- смешанные домохозяйства: гражданские или официальные браки между гражданами Коста-Рики и мигрантами;
- дети – граждане Коста-Рики, оба или один из родителей которых являются мигрантами;
- домохозяйства, члены которых являются легальными или нелегальными мигрантами.

86. Следует отметить, что в коста-риканском государстве действует современное миграционное законодательство, которое не только обеспечивает официальное оформление миграционного статуса иностранных граждан в разных его вариантах, но и способствует их интеграции в общество, что позволяет привлекать подобные домохозяйства к участию в жилищных программах, которые осуществляются в поселениях на самовольно захваченных землях и в трущобах.

87. Отсутствует система учета, которая позволила бы точно определить количество мигрантов, воспользовавшихся программами обеспечения социальным жильем. Это связано в числе прочего со стремлением скрыть тех членов семьи, которые являются нелегальными мигрантами, а также с тенденцией включения новых членов в домохозяйство после получения жилья; кроме того, некоторые мигранты получают жилье путем вступления в официальный или гражданский брак.

88. Данные, которыми располагает МЖС в отношении мигрантов, получены на основании выявления глав домохозяйств, являющихся иностранными гражданами или получившими гражданство Коста-Рики в результате натурализации.

89. В таблице ниже отражены три категории "документов" глав домохозяйств, которые, будучи натурализованными гражданами Коста-Рики, по своему рождению являются иностранцами.

Таблица 3

Семейные жилищные облигации, предоставленные домохозяйствам, главами которых являются иностранцы

<i>Статус</i>	<i>Общее количество СЖО</i>
Иностранец	3 993
Имеет вид на жительство категории 8	641
Иностранец, имеющий удостоверение личности категории А (9 цифр)	1 544
Всего	6 178

Источник: Банк жилищной ипотеки.

90. Всего домохозяйства, главами которых являются иностранцы (в большинстве своем – граждане Никарагуа) получили 5% от общего количества СЖО, выданных с 2000 года по настоящий момент. Вместе с тем эти данные не показывают общее количество мигрантов – членов каждого домохозяйства.

91. МЖС осуществляет программы информирования семей об их правах на жилье путем выездов в трущобы, где эти семьи проживают; эти программы имеют целью также информировать жителей трущоб об их правах и обязанностях.

С. Право на здравоохранение

92. За обеспечение доступа населения Коста-Рики к здравоохранению отвечают два ведомства: Министерство здравоохранения, осуществляющее руководство этим сектором, и Коста-риканская касса социального страхования (ККСС), напрямую предоставляющая услуги медицинской помощи населению.

93. Министерство здравоохранения, выступающее от имени государства в качестве гаранта оказания медицинской помощи населению, равно как и качественного, своевременного и равноправного медицинского обслуживания, занимается разработкой политики, планов и инструкций по проблемам здравоохранения, которым обязаны следовать все прочие учреждения – как государственные, так и частные – социальной системы здравоохранения.

94. Соответственно, Министерство здравоохранения в качестве руководящего органа разработало Национальную политику и План действий в сфере здравоохранения на 2010–2021 годы, в основу которых положены принципы прав человека, социального единства, многообразия, гендерного равенства и равноправия. Эти документы определяют основы деятельности как государственного, так и частного сектора в сфере здравоохранения, и оба они уделяют особое внимание оказанию медицинской помощи социально незащищенным категориям и группам населения с особыми потребностями.

95. Также в целях защиты здоровья этих категорий населения для сотрудников как Министерства, так и ККСС были организованы занятия по проблемам межкультурного подхода. В числе этих инициатив особого внимания заслуживает Курс изучения межкультурного подхода. Этот курс в течение последнего года прошли 140 сотрудников Министерства здравоохранения, которые занимают руководящие должности в сфере здравоохранения, и к сфере ведения которых относятся территории проживания коренных народов.

96. Кроме того, Министерство здравоохранения проводило семинары по этнологии для 60 сотрудников сферы здравоохранения, в ходе которых шла речь о повышении качества медицинского обслуживания коренного населения (если Комитету потребуется более конкретная информация об этих семинарах, она может быть представлена на этапе ответов государства на поставленные ему вопросы).

97. Помимо этого в целях координации мероприятий в области здравоохранения, проводимых в интересах коренных народов, была создана Национальная комиссия по защите здоровья коренных народов (КОНАСПИ), в состав которой вошли представители как государственных, так и частных структур, занимающихся этими проблемами. Руководство работой этой Комиссии осуществляет Министерство здравоохранения, а ее главной задачей является разработка Национального плана медицинского обслуживания коренных народов и мигрантов из числа коренных народов.

98. Работа с коренным населением ведется также на региональном и местном уровне. Так, в частности, в медицинском округе Брунка, на территории которого проживает многочисленное коренное население, как кочевое, так и оседлое, была создана Региональная комиссия по делам коренного населения, представ-

ляющая собой координационный орган, занимающийся объединением усилий различных институциональных структур в целях улучшения качества жизни этих категорий населения. Эта работа – начиная от проверок санитарного состояния лагерей, дорог, жилищ и ферм, и плантаций, и заканчивая выявлением потребностей на территориях проживания коренных народов – ведется на межучрежденческом уровне и в тесном сотрудничестве с советниками по культуре и лидерами коренных народов, что обеспечивает приемлемость проводимых мероприятий для общин.

99. Параллельно с этим и в целях повышения эффективности работы с мигрантами на общенациональном уровне Министерство здравоохранения принимало активное участие в разработке Национальной миграционной политики; эта работа проходила под руководством Главного управления по миграции и делам иностранцев. Это еще раз подтверждает стремление сектора здравоохранения заниматься проблемами социально незащищенных категорий населения, выходя при этом за пределы своих обязанностей и постоянно имея в виду улучшение состояния здоровья населения.

100. Наряду с этим велась и разработка Плана интеграции мигрантов, в рамках которого предусматривается сотрудничество с Социальным миграционным фондом и повышение качества миграционных услуг, которые оказываются тем, кто следует через Коста-Рику транзитом.

101. Доступ жителей Коста-Рики к услугам здравоохранения обеспечивает ККСС. Далее будет представлена информация о различных мероприятиях, которые ККСС силами своих исполнительных органов и региональных управлений (по медицинским округам) проводит в частности в интересах коренных народов.

102. Коста-риканская касса социального страхования в рамках разработки специальной политики в интересах коренных народов проводит в жизнь следующие мероприятия:

1. Система медицинского обслуживания оседлых и кочевых коренных народов

103. С 2012 года ККСС предусматривает в рамках своей институциональной политики конкретные меры в интересах коренного населения и потомков выходцев из Африки. Так, например, с 14 ноября 2012 года на Отдел комплексного медицинского обслуживания населения Управления по развитию медицинских услуг возложена ответственность за проведение технических процедур по обеспечению дифференцированной медицинской помощи коренным народам, в том числе ведущим кочевой образ жизни, в рамках полномочий ККСС; при этом были разработаны программа и на ее основе Институциональный план на 2013–2017 годы. Этот документ находится в настоящее время на рассмотрении Медицинского управления. На данном этапе проводится институциональный анализ, что означает, что после того как основные направления и цели этого Плана будут одобрены на институциональном уровне, начнется процесс консультаций и сотрудничества с коренными народами. Основные направления этого Плана приводятся в приложении 2.

104. Этому мероприятию предшествовали начатые в 2007 году в рамках Плана действий Медицинского управления изучение и диагностические исследования коренных народов, в том числе ведущих кочевой образ жизни, с целью разработки в дальнейшем плана медицинского обслуживания этих категорий населения. Для этого Управление по развитию медицинских услуг подготовило доку-

мент, в котором оно определило Систему медицинского обслуживания оседлых и кочевых коренных народов, основанную на принципах равенства, солидарности, универсальности, соответствия этическим нормам и социальной интеграции и предусматривающую постоянный учет межкультурного взаимодействия, прав человека, гендерного подхода, социальной ответственности и качества. В настоящее время эта Система внедряется в практику, однако сейчас, как уже было сказано в предыдущем пункте, ведется также работа над Институциональным планом, который носит более всеобъемлющий характер и разрабатывается при участии самого населения.

105. Кроме того, в своем служебном сообщении DJ-00751-2013 от 13 марта 2013 года "Доклад о наиболее эффективной практике и мерах, принимаемых ККСС для борьбы с расовой дискриминацией" юридическое управление этого органа (которое, следует отметить, представляет ККСС в Межучрежденческой комиссии по правам человека) рекомендовало председателю исполнительного комитета принять следующие меры для повышения уровня осведомленности сотрудников ведомства о проблемах потомков выходцев из Африки, коренного населения и мигрантов:

"Организовать курсы повышения квалификации для повышения уровня осведомленности сотрудников ведомства и в целях устранения любых форм дискриминации при оказании медицинской помощи клиентам. Для этого необходимо установить контакты с гражданским обществом (потомками выходцев из Африки, коренным населением и мигрантами) и получать информацию из первых рук о том, какой дискриминации подвергаются эти категории населения, чтобы затем провести семинары для сотрудников ККСС и добиться устранения подобных случаев; распространять уже имеющуюся в распоряжении ведомства информацию о проводимых мерах по оказанию медицинской помощи этим категориям населения".

106. Своим распоряжением Р.Е. 24.677-13 от 17 апреля 2013 года председатель исполнительного комитета предписал административному и медицинскому управлениям совместно разработать план действий и информирования для реализации предложений Юридического управления, находящихся в русле разработки Национальной политики создания общества, свободного от расизма, расовой дискриминации и ксенофобии.

2. Технический семинар "Упреждающие стратегии обеспечения охвата социальными услугами незащищенных групп населения"

107. Семинар был организован Медицинским управлением Международной ассоциации социального обеспечения и был проведен 24–26 августа 2011 года.

3. Программы медицинской помощи

108. ККСС силами Управления развития медицинских услуг совместно с международными организациями и НПО, в числе которых МОМ, ЮНИСЕФ, ЮНЭЙДС, ПОЗ, "Капасити Проджект – Интрахелс" и АЦР, проводит в жизнь различные программы медицинской помощи.

4. Мероприятия на региональном уровне

109. Что касается работы с коренным населением, то исполнительные подразделения ККСС проводят в различных кантонах регионов Брунка и Уэтар Атлантика, где проживает большинство коренных жителей страны, мероприятия, на-

правленные на повышение уровня осведомленности о расовой и этнической дискриминации и на искоренение подобных явлений.

110. В связи с этим следует отметить, что в больнице Сан-Вито бесплатно за счет государства и на основе равноправия предоставляются медицинские услуги представителям народности нгобе.

111. В рамках двустороннего договора между Коста-Рикой и Панамой достигнута договоренности относительно механизмов доступа к услугам здравоохранения, что обеспечивает проведение эпидемиологического надзора в двух странах, а также перевозку лекарственных средств и материалов, медицинских бригад, должностных лиц и пациентов в пограничной зоне между двумя странами.

112. В городе Нейли осуществляются программы профилактики и проводятся беседы с представителями разных социальных групп, имеющими отношение к оказанию медицинской помощи коренным жителям и другим категориям населения. Принимаются меры к тому, чтобы побудить представителей разных этнических групп обращаться за медицинской помощью; для этого проводится групповая и индивидуальная работа по следующим направлениям:

- предупреждение сексуальной эксплуатации, злоупотреблений со стороны главы семьи, управление пограничными состояниями, выявление признаков надругательств;
- предупреждение телесных наказаний и бытового насилия;
- информирование о правах и обязанностях лиц, обращающихся за медицинской помощью, а также о законах, регламентах и кодексах, защищающих интересы этой категории населения;
- сексуальное и репродуктивное здоровье;
- заболевания, передаваемые половым путем.

113. Кроме того, выпускаются брошюры и проводятся беседы о профилактике инфекционных заболеваний и здоровом образе жизни.

114. Необходимо также отметить, что для девушек-подростков дважды в год проводятся курсы подготовки к родам. Такие курсы предполагают восемь занятий и проводятся в том числе и для коренного населения.

115. В январе 2012 года было проведено мероприятие для коренного населения, проживающего в населенном пункте Аброхо Монтесума. Целью этого мероприятия был культурный обмен с представителем Корпуса мира из Соединенных Штатов Америки.

116. Наконец, следует отметить, что в медицинских центрах созданы комиссии, в задачу которых входит мониторинг осуществления мероприятий и программ профилактики.

117. В больнице Томас Касас Касахус оказывается медицинская помощь представителям народностей борука и гуаями, а также осуществляются программы лечения и профилактики.

118. В медицинском округе Гольфито при выездах в общины групп врачей, стоматологов и акушеров и в рамках социальной работы проводятся просветительские беседы. Проводятся мероприятия по защите здоровья и предупреждению распространенных в регионе заболеваний. Кроме того, представителей различных социальных групп информируют о правах и обязанностях граждан в том, что касается социального страхования. Наконец, следует отметить и то, что

коренное население получает медицинскую помощь первого уровня, и средства на это предоставляются за счет государственного страхования.

119. В медицинском округе Кото-Брус работают комиссии, и совместно с международными организациями осуществляются проекты в интересах коренного населения и представителей различных национальностей.

120. Что касается комиссий, то в округе действуют три: Комиссия по непрерывному обучению, Комиссия по оказанию комплексной медицинской помощи коренному населению и Комиссия по защите здоровья.

121. Задача этих комиссий заключается в обеспечении комплексной медицинской помощи для всех коренных жителей страны. Об успешности их работы свидетельствует снижение количества случаев экстренной медицинской помощи представителям коренных народов, равно как и случаев их госпитализации и консультирования силами базовых групп комплексного медицинского обслуживания (БГКМО).

122. В числе проектов, которые осуществляются в этом округе, можно упомянуть следующие:

- "Ломаю языковые барьеры" – цель проекта заключается в обучении сотрудников медицинских учреждений языку ангобе. В настоящее время курс обучения этому языку прошли 60 человек;
- Проект "Здоровая плантация";
- Проект медицинской помощи коренным жителям, ведущим кочевой образ жизни, в Рио-Серено, приграничная БГКМО;
- Проект "Чистая почва";
- Проект "Очистка воды";
- Проект "Этнотуризм";
- Проект "Сексуальное и репродуктивное здоровье": осуществляется в средней школе в Ла-Касона на территории проживания коренного населения;
- Проект помощи матерям-подросткам в Ла-Касона (территория проживания коренного населения);
- Проект "Межкультурный подход в здравоохранении": проводятся встречи со знахарями и повивальными бабками и учебные курсы по приему родов. Цель этого проекта заключается в оказании комплексной медицинской помощи коренным жителям кантона. Об успешности этой работы свидетельствует снижение количества случаев экстренной медицинской помощи представителям коренных народов, равно как и случаев их госпитализации и консультирования силами БГКМО;
- Проекты "Школьные огороды", цель которых заключается в возрождении потребления традиционных овощных культур;
- Проект "Межкультурный подход и спорт";
- Проект "Создание новой БГКМО в Ла-Касона" на основе межкультурного подхода;
- Проект по оказанию помощи в выявлении представителей коренного населения, не имеющих документов;

- Проект "Школьное питание" в школе в Ла-Касона;
- Проект по обучению советников по культуре по различным проблемам защиты здоровья, в том числе: мытье рук, соблюдение личной гигиены, диарея, малярия, туберкулез, ВИЧ-СПИД, наркотики, права человека и права коренных народов;
- Проект посадки фруктовых деревьев, типичных для данного округа;
- Проект "Выявление деревьев, древесина которых подлежит обработке";
- Проект "Составление каталога медицинских растений, произрастающих на территории проживания коренного населения";
- Проект "ВИЧ-СПИД среди коренного населения";
- Проект "Гигиена ротовой полости коренных жителей", предполагающий межкультурный компонент;
- Проект "Психическое развитие";
- Проект, касающийся расширения прав и возможностей школьного патрона в школе в Ла-Касона.

123. Кроме того, осуществляются программы профилактики, в числе которых можно особо отметить следующие:

- Борьба с паразитами на территории проживания коренного населения;
- Посещения на дому и беседы о правильном мытье рук в школах на территории проживания коренного населения;
- Раздача мыла на территории проживания коренного населения;
- Перевод на язык ангобе книги о прививках.

124. В медицинском округе Корредорес действует Межучрежденческая комиссия по правам человека, которая проводит акции в защиту интересов коренного населения и беженцев. В этом округе проводится политика по обеспечению равного отношения к пациентам, обращающимся за различными медицинскими услугами, вне зависимости от их верований, социального положения, пола, происхождения и т.п.

125. В медицинском округе Таламанка (в котором проживает большое количество представителей коренного населения, а также потомков выходцев из Африки) осуществляются следующие мероприятия:

- Обучение должностных лиц принципам межкультурного подхода;
- Проведение бесед о правах клиентов;
- Прием представителей этнических меньшинств на работу в ведомство;
- Встречи с сотрудниками пограничной службы для определения мер в отношении коренной народности гуаями, представители которой проживают в приграничных районах Коста-Рики и Панамы и, не имея в большинстве своем документов, испытывают серьезные социально-экономические проблемы;
- Повышение уровня информированности сотрудников;
- Семинары с участием членов комитетов по защите здоровья народности гуаями;

- Создание Совета по проблемам защиты здоровья коренных народов;
- Работа с комитетами по защите здоровья.

126. В медицинском округе Валье-де-ла-Эстрелья оказывается медицинская помощь примерно 3 000 проживающих здесь представителей коренного населения, и здесь действует:

- полностью оснащенная БГКМО, работающая только с этой категорией населения и проводящая лечебные и профилактические мероприятия, а также работу по обеспечению соблюдения их прав;
- приоритетное внимание уделяется детям, беременным женщинам и пожилым людям из числа коренного населения, и при этом учитывается отдаленность их местожительства;
- свидетельством уважительного отношения к культуре и языку коренного населения является тот факт, что три его представителя работают в качестве технических сотрудников службы первичной медицинской помощи (ПМП);
- отличные отношения установились с Ассоциацией развития коренных народов Тайни-Кабекар, совместно с которой проводятся ежемесячные совещания, а с руководством ассоциации координируются все проводимые в этой общине мероприятия в области здравоохранения.

127. В медицинском округе Матина действует БГКМО, которая занимается оказанием медицинской помощи коренному населению и которой удалось на средства, предоставленные ККСС, существенно улучшить состояние пунктов, в которых ведется прием представителей коренных народов.

128. В медицинском округе Турриальба-Хименес, в состав которого входит территория проживания коренного населения Кабекар, этой группе населения, несмотря на существующие барьеры географического и культурного характера, предоставляется комплексная медицинская помощь. Здесь созданы три бригады комплексной медицинской помощи, которые круглогодично выезжают в общины, оказывая там следующие услуги:

- программы медицинской помощи, первичной медицинской помощи и вакцинации;
- просветительская и профилактическая работа;
- выезды сотрудников клинической лаборатории;
- выезды Службы стоматологической помощи.

129. В больнице Уильяма Аллена Тейлора оказывают медицинскую помощь коренному населению из Таламанки и Турриальбы, для этого принимались меры по недопущению дискриминации при предоставлении услуг, в том числе:

- индивидуальный подход и приоритетное обслуживание с учетом отдаленного местожительства. Например, что касается лабораторных анализов и рентгеновского исследования, то эти услуги предоставляются в любое время, в том числе при амбулаторном посещении; при регистрации пациентов не отмечается, что они не проживают в данном населенном пункте или что у них нет документов;
- оказание услуг с учетом языковых ограничений: для пациентов из числа коренного населения этикетки к лекарствам маркируются пиктограммами;

- при оборудовании помещений учитываются культурные особенности этих народов;
- при поддержке со стороны Университета Коста-Рики для сотрудников больницы организовано изучение языка коренного народа (брибри-кабекар).

130. В медицинском округе Лос-Сантос в период перед сбором урожая кофе имеет место приток мигрантов (в основном из числа народностей ангобе и бугле, а в настоящее время наблюдается также увеличение притока никарагуанцев), поэтому при поддержке со стороны Национального университета, Технологического института Коста-Рики и Национального совета руководителей кооперативов принимаются меры к обеспечению более благоприятных условий для этих категорий населения.

131. В числе этих стратегий следует отметить:

- стратегии обеспечения базовых санитарных условий в помещениях, где проживают сборщики кофе;
- с 2008 года на плантациях оказываются услуги врачей и парамедиков; особое внимание при этом уделяется личной и семейной гигиене и гигиене окружающей среды. В состав каждой бригады входит врач, два специалиста по оказанию первичной медицинской помощи и один технический работник, ведущий медицинскую документацию;
- усиление служб экстренной медицинской помощи в период сбора урожая кофе.

132. В медицинском округе Пурискаль Туррубарес находится территория проживания коренного населения сапатон. Здесь действует Базовая группа комплексного медицинского обслуживания, которая предоставляет услуги 408 жителям этой территории. Кроме того, здесь работает и Местная комиссия по делам коренного населения Пурискаля (КОЛОСПИ), которая ежегодно принимает план работы и совместно с коренными жителями осуществляет следующие мероприятия:

- каждые 15 дней в ходе посещения общины БГКМО оказывает здесь комплексные медицинские услуги;
- ежемесячные консультации стоматолога;
- посещения на дому, которыми занимаются специалисты по оказанию первичной медико-санитарной помощи (ПМСП);
- назначение представителя в состав Местной комиссии по делам коренного населения;
- полная перестройка БГКМО в Сапатоне в 2011 году;
- активное участие во всех мероприятиях, которые проводит КОЛОСПИ.

133. Кроме того, что касается подразделений Управления медицинских услуг Центрального северного региона, где в период сбора урожая кофе и уборки сахарного тростника увеличивается численность мигрантов, беженцев и коренного населения, специалисты ПМСП выезжают в места их размещения и при необходимости оказывают им медицинскую помощь. Поскольку постоянных поселений коренных жителей, беженцев или мигрантов здесь нет, помощь этим группам населения оказывается на временной основе.

134. Согласно седьмой рекомендации Комитета, государству "следует принимать решительные меры для борьбы с детской смертностью в общинах коренных народов"; в связи с этим необходимо отметить, что здесь существует пробел, поскольку, несмотря на то, что Коста-риканский фонд социального страхования принимает меры для охвата коренного населения услугами комплексной медицинской помощи, чтобы обеспечить их право на доступ к здравоохранению, не ущемляя при этом их культуру и не вынуждая их покидать их исконные территории, данных, которые свидетельствовали бы об осуществлении мероприятий или проектов, направленных непосредственно на борьбу с детской смертностью в этих общинах, не имеется. Вместе с тем следует отметить, что в медицинском округе Кото Брус осуществляется Проект межкультурного подхода в здравоохранении, и в ходе этой работы были проведены встречи со знахарями и повивальными бабками, проводилось обучение родовспоможению.

D. Доступ к воде

135. С 2006 года Коста-риканский институт водоснабжения и канализационных систем (КИВКС) сосредоточил усилия на повышении качества жизни на 24 территориях проживания коренного населения. На этих территориях удалось определить основные потребности в строительстве новых водопроводных систем в соответствии с законодательством и с учетом традиций коренного населения. В приложении 1 приведена карта Коста-Рики, на которой обозначены территории проживания коренного населения.

136. С этого времени КИВКС осуществляет Стратегию привлечения общин к разработке проектов водоснабжения на территориях проживания коренных народов. Эта стратегия предусматривает три стадии работы: повышение уровня осведомленности, обеспечение социальной приемлемости и обучение.

137. На этапе повышения осведомленности задача Стратегии состоит в том, чтобы наладить эффективное взаимодействие с общиной, чтобы, не изменяя образа ее жизни, попытаться повысить качество жизни населения. Конструктивное сотрудничество с общиной и взаимодействие со всеми ее жителями обеспечивает активное, добровольное и сознательное их участие в реализации проекта.

138. На этапе обеспечения социальной приемлемости учитываются такие социальные критерии, как:

- привлечение членов общины к осуществлению различных мероприятий в рамках проекта, чтобы обеспечить преемственность его реализации на последующих этапах;
- анализ заинтересованности общины в проекте;
- ожидания бенефициаров;
- социально-экономическое положение местного населения;
- правовые вопросы;
- порядок управления водопроводом;
- стремление к активному и добровольному участию в процессе обучения и строительных работ.

139. На этапе обучения стоит задача повышения уровня знаний участников; для этого применяются методы, учитывающие особенности тех групп населения, с которыми ведется учебная работа, и в том числе возраст, традиции, пол, место проживания.

140. Кроме того, Институт совместно с сотрудничающими организациями занимался поиском средств для инфраструктурных проектов и повышения качества управления в общинах, о чем подробнее будет сказано ниже.

141. В 2007 году Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) оказала техническое содействие и предоставила безвозмездную финансовую помощь на сумму 50 000 долл. США, а КИВКС со своей стороны внес примерно 36 047,20 долл. США на осуществление проекта "Наращивание потенциала мужчин и женщин в сфере управления, эксплуатации и технического обслуживания и обеспечения устойчивости систем водоснабжения и канализации путем осуществления пилотного плана на территориях проживания коренных народов Альто-Чиррипо-де-Таламанка и Ухаррас-де-Буэнос-Айрес-де-Пунтаренас в Коста-Рике".

142. В рамках проекта была разработана технология привлечения к сотрудничеству и обучения общин коренного населения, что позволило обеспечить эффективное и оперативное управление водными ресурсами на местах; для этого применялись такие подходы, как повышение уровня осведомленности, обеспечение социальной приемлемости, обучение методам управления, эксплуатации и технического обслуживания и обеспечения устойчивости систем водоснабжения и канализации. Первоначально эта работа проводилась в рамках пилотного плана на территориях проживания коренного населения Ньяри-Ньяк, Тсинклори или Рока-Кемада, Пасо-Марко, Альто-Ньяри, Вилья-Дамарис и Ухаррас, где КИВКС ведет работы с учетом экономических, социальных, природных и культурных особенностей этих территорий.

143. Кроме того, в 2010 году действующая в Соединенных Штатах Америки организация "Инженеры без границ" осуществила проект улучшения условий жизни в общине Тонхибе на территории проживания коренного населения малеку и помогла оборудовать здесь семь водосборных колонок, что помогло улучшить качество воды и избежать ее заражения микробиологическими организмами.

144. КИВКС в лице Отдела по управлению коммунальными системами выступал в качестве технического партнера и обеспечивал поставки материалов, а также силами одного инженера надзор за ведением работ и их приемку, в социальном аспекте помогал социальным работникам ознакомить общину с проектом.

145. В октябре 2012 года завершилось строительство и расширение водопровода на территории проживания коренного населения терраба. КИВКС участвовал в разработке этого проекта и осуществлял технический надзор. Финансовые средства были предоставлены Андалусийским агентством по международному сотрудничеству в интересах развития (ААСИД-Испания), а еще примерно 80 000 000 колонов поступили от Федерации муниципалитетов Южного региона провинции Пунтаренас (ФЕДЕМСУР).

146. С 2006 по 2012 год КИВКС разработал, подготовил и осуществил на территориях проживания коренных народов 13 проектов новых водопроводов. Бенефициарами этих проектов стали 2 046 жителей, а объем инвестиций за последние шесть лет составил 588 161 334 колона.

147. Далее будет представлена более подробная информация о завершенных проектах и о количестве их бенефициаров.

Таблица 4

Проекты, осуществленные КИВКС

<i>Территория</i>	<i>Количество жителей</i>	<i>Стоимость</i>
Пасо-Марос, Турриальба	165	44 300 000,00
Альто-Ньяри, Турриальба	42	23 250 000,00
Ньяри-Ньяк, Турриальба	132	38 500 000,00
Рока-Кемада (Тсинклори), Турриальба	110	9 020 000,00
Хамейкари, Сикиррес	30	20 012 067,00
Серере, Таламанка	360	59 361 326,00
Ухаррас, Буэнос-Айрес	920	295 500 000,00
Боокери, № 1, Сикиррес	15	16 169 285,00
Боокери, № 2, Сикиррес	40	15 066 771,00
Карку, № 1, Сикиррес	36	13 462 114,00
Карку, № 2, Сикиррес	36	14 822 856,00
Толот-Сатку, Матина	30	13 020 912,00
Бахо-Блей, Таламанка	130	25 676 000,00
Всего	2 046	588 161 334,00

148. Необходимо отметить, что, по мнению КИВКС, благодаря содействию в ряде случаев со стороны Ассоциаций комплексного развития коренных народов, участие общин в осуществлении этих проектов было в высшей степени эффективным. Кроме того, удалось заручиться поддержкой со стороны Программы временной занятости Министерства труда для набора на работу представителей коренных народов. Помимо этого, общины предоставляли земли для строительства водопроводов и прокладки труб. Также они принимали участие в собраниях, беседах и курсах обучения. Наконец, поддержку оказывали муниципалитеты Турриальбы и Таламанки, ККСС Турриальбы и Таламанки, Система медицинского обслуживания коренного населения, Фонд коренного населения Киркот, ПРООН и КОНАИ.

149. Следует отметить, что накопленный опыт свидетельствует о том, что строительство только инфраструктуры без наращивания потенциала лиц, отвечающих за управление общинными водопроводами, влияет на устойчивость систем. С учетом этого подраздел по стратегиям управления проектами отдела по управлению проектами на уровне общин КИВКС разработал в 2011–2012 годах образовательный проект "Вводный курс – основные аспекты управления новыми ассоциациями". Этот проект осуществляется в общинах, в том числе в общинах коренного населения, в которых сложились условия, которые можно рассматривать как адекватные.

150. Проект предусматривает проведение вводного курса объемом 24 учебных часа. Его задача заключается в том, чтобы дать членам вновь созданных советов по реализации проектов в сфере строительства основные представления о содержании, подходах и механизмах, чтобы они могли осуществлять свою руководящую деятельность более надежно, на основе культуры предпринимательства и действуя таким образом, чтобы содействовать повышению устойчивости

систем и не наносить ущерба окружающей среде. Основным содержанием обучения будут организационные, правовые, административные, оперативные, финансовые, коммерческие и социально-экологические вопросы.

151. Кроме того, осуществляются и другие мероприятия, содействующие развитию общин коренного населения. Так, например, КИВКС через свои системы снабжения обеспечивает питьевой водой территорию проживания коренного населения матамбу в Оханча-де-Гуанакасте.

Е. Право на образование

152. Политическая конституция гарантирует доступ к бесплатному и обязательному образованию, действие этой нормы обеспечивается национальным законодательством и международной правовой базой. На Министерство образования возложена задача по обеспечению для всех без исключения граждан доступа к образованию, действие всех его распоряжений распространяется и на лиц, принадлежащих к коренному населению, потомков выходцев из Африки, мигрантов, беженцев и/или лиц, претендующих на статус беженцев, если они обучаются в учреждениях системы образования. Вместе с тем ряд реформ, программ и проектов предусматривает внедрение культуры уважения к правам человека и направлен на создание условий для интеграции и, следовательно, на недопущение случаев дискриминации, а также содействие комплексному развитию и обучению в системе образования.

153. Кроме того, в обязанности Министерства образования входит и организация изучения всех культурных и этнических компонентов в соответствии с поликультурным и полиэтническим характером коста-риканского общества.

154. Так, постановлением Министерства № 35513 от 25 сентября 2009 года было создано Региональное управление образования Сула, чтобы обеспечить тем самым самостоятельность всех образовательных сообществ, действующих на территории проживания коренных народов, и содействовать внедрению соответствующего потребностям и контексту содержания образования. В задачу региональных управлений образования входит обеспечение учета региональных и местных особенностей в национальных учебных программах, чтобы отразить тем самым культурное и природное многообразие страны.

155. Региональное управление образования Сула, согласно постановлению о его создании, имеет право на создание по согласованию с Министерством образования таких организационных структур, которые соответствовали бы педагогическим и учебным потребностям образовательных сообществ коренных народов.

156. Что касается содержания образования, то общим для учебных программ общенационального уровня является подход с позиций прав человека. Во вводимом разделе по каждому предмету дается информация о темах общего характера и о необходимости изучать каждую из этих тем в ходе учебных занятий. Такой подход должен предусматриваться во всей программной деятельности Национальной системы образования, от учебных программ до дидактического планирования, которое преподаватели готовят для учебных занятий, и в рамках организационного планирования в каждом образовательном учреждении.

157. В Коста-Рике определены следующие темы общего характера: экологическая культура в интересах устойчивого развития, комплексное половое воспитание, обучение навыкам здорового образа жизни и практическое осуществление прав человека во имя демократии и мира. Изучение этих тем призвано про-

демонстрировать, что реализация гражданских прав – это привлекательная, интересная и достойная гражданина деятельность, дающая права и налагающая обязанности.

158. В предметной области "Этика, эстетика и гражданское воспитание" предлагается формировать у учащихся навыки и умения в целях развития мышления, воображения, социализации и творческих способностей. Ставится задача обеспечить приобретение учащимися навыков и умений, которые позволили бы им жить в условиях правового государства, проявляя уважительное отношение к правам в самом широком их понимании.

159. Кроме того, воспитывается уважительное отношение к ценностям, играющим основополагающую роль в моральном и гражданском воспитании, таким как справедливость и равноправие, самостоятельность (понимаемая как противоположность авторитаризму или просто опеке), терпимость и уважение к многообразию и умение ценить его, расширение свободы как возможности (в широком смысле этого понятия), солидарность и отзывчивость.

160. На основании постановления Министерства образования 36451 был создан Департамент межкультурного образования, который занимается осуществлением ряда инициатив:

Таблица 5

Инициативы Департамента межкультурного образования

<p>Совершенствование педагогико-технологической модели сельских школ (в том числе школ для коренного населения):</p> <ul style="list-style-type: none"> • инвестиции в подготовку педагогов, совершенствование инфраструктуры и оборудования; • подбор сотрудников и подготовка должностных инструкций для территорий проживания коренного населения. Подготовка ведется в соответствии с положениями Конвенции 169 МОТ, проект инструкций будет обсуждаться с жителями этих территорий. 	<p>Адаптация учебных программ и учет культурной принадлежности в практике образовательной деятельности:</p> <ul style="list-style-type: none"> • охват всех учебных заведений страны; • цель: устранить стереотипы и предрассудки в отношении потомков выходцев из Африки, мигрантов и представителей коренных народов; • три модуля: <ul style="list-style-type: none"> • потомки выходцев из Африки в Коста-Рике; • мировоззрение и мировосприятие коренных народов; • миграция, образование и межкультурное взаимодействие.
<p>Меры по адаптации учебных программ к местным условиям и учету культурной принадлежности:</p> <ul style="list-style-type: none"> • осуществляются во всех образовательных округах страны; • цель: помощь всем региональным управлениям образования в разработке проектов в области культуры, восстановления исторической памяти регионов и забытой истории. 	<p>Координация с Департаментом исследовательской деятельности:</p> <ul style="list-style-type: none"> • цель: восстановление элементов исторической памяти в регионах путем проведения качественных исследований силами региональных советников.

Координация с ЮНИСЕФ и ЮНЕСКО:

- правовая поддержка, выделение бюджетных средств, материально-техническое обеспечение в целях осуществления учебной деятельности и помощи преподавателям учебных заведений.

Координация с Главным управлением по миграции и делам иностранцев (ГУМИ):

- перевод документов ГУМИ на языки коренных народов.

161. В июле 2013 года было принято постановление Министерства образования № 37801 о реформировании подсистемы образования коренных народов, согласно которому образование коренных народов понимается как "специализированное образование, центральным элементом которого является осуществление прав коренных народов на сохранение своей языковой идентичности и своих естественных связей со своим мировоззрением и особенностями культурной, экономической и социальной жизни (...)"; при этом указывается, что существовавшая прежде подсистема образования коренных народов "... не предусматривала четкой структуры, процедур и механизмов участия, обеспечивающих полное осуществление прав этих народов".

162. Кроме того, в этом постановлении указывалось также, что "в соответствии со статьей 6 Конвенции 169 Международной организации труда (МОТ) предварительно были проведены свободные и основанные на полном предоставлении информации консультации. Задача постановления определена статьей 1 этого нормативного акта как "определить основные особенности образования коренных народов с точки зрения целей, языка, подхода, административно-территориальной организации и кадров. Кроме того, определяется порядок консультаций и механизмы участия коренных народов в процессах принятия решений по касающимся их проблемам образования". Для сведения Комитета копия постановления Министерства образования приводится в приложении 10.

Г. Права в сфере культуры

163. Комитет уделяет большое внимание защите культуры коренных народов, потомков выходцев из Африки и мигрантов. Что касается конкретно Коста-Рики, то Комитет в своей 13-й рекомендации "предлагает государству-участнику принять необходимые меры для сохранения культурного наследия коренных народов, включая их языки".

164. Коста-риканское государство несет обязательства по защите и обеспечению права на культуру на основании национального законодательства и международных правовых документов, ратифицированных страной.

Работа в сфере культуры ведется на трех уровнях:

- мероприятия, осуществляемые подразделениями Министерства по делам молодежи и культуры (ММК), целевой аудиторией которых является коренное население, потомки выходцев из Африки и мигранты;
- мероприятия по расширению прав и возможностей общин, чтобы они при поддержке со стороны ММК могли взять на себя руководство своей культурной жизнью;

- мероприятия, посвященные искусству или культуре этих народов как составной части культурного многообразия страны и направленные на демонстрацию их ценности и их пропаганду на общенациональном уровне.

165. Что касается 1-го уровня, то с учетом результатов проведенного диагностического исследования ММК приступило к разработке протоколов работы с коренным населением и с потомками выходцев из Африки, исходя из положений действующего законодательства и учитывая особенности этих категорий населения. Кроме того, ряд подразделений Министерства начал процесс согласований для ведения работы в соответствии с новыми положениями. Необходимо отметить, что эти протоколы разрабатываются для того, чтобы все касающиеся коренных народов решения по проводимым Министерством мероприятиям и ассигнованиям денежных средств принимались бы в процессе диалога и при участии этих групп населения и органов, их представляющих.

166. Что касается 2-го уровня, то здесь очевидна необходимость создавать пространства для диалога и для совместной разработки планов работы, так чтобы это обеспечивало возможность сведения мероприятий, проводимых не только ММК, но и силами других ведомств, в план или политику стратегических действий на основе методики совместного участия, которая отражала бы потребности, интересы и ожидания коренных народов, обеспечивала бы их права и учитывала бы их видение мира.

167. Важно, чтобы в процессе этой работы сами коренные народы доводили свои требования до сведения правительственных органов. Для этого ММК активно занимается укреплением механизмов, которые позволяли бы защитить и обеспечить возможность осуществления прав коренных народов в области культуры. Также в период с 2011 по 2012 год специалист, представитель коренного населения, был принят на работу для подготовки плана работы в различных общинах коренного населения. Кроме того, в 2013 году с представительницей коренного населения, специалистом в области социологии, был заключен контракт на подготовку семинаров в трех общинах коренного населения в кантоне Буэнос-Айрес, чтобы в их ходе разработать стратегию совместной работы представителей общин и государственных ведомств (ММК, Национального института профессионального обучения (НИПО), Объединенного института социальной помощи (ОИСП)) по подготовке проектов в области культуры, учитывающих реалии и запросы каждой такой общины.

168. Что касается потомков выходцев из Африки, то здесь была разработана конкретная программа – "Карибский культурный коридор", цель которой состоит в сохранении культурного наследия этой категории населения стран Центральной Америки и Карибского бассейна и в осознании своеобразия этой культуры, которая с самого своего зарождения носила наднациональный характер.

169. В ноябре 2010 года Министерство по делам молодежи и культуры представляло программу "Карибский культурный коридор" (ККК) на совещании Совета министров по вопросам координации в сфере образования и культуры Системы центральноамериканской интеграции (СЕКК/СИКА), проходившем в Сальвадоре при поддержке со стороны ЮНЕСКО.

170. Цель этой программы заключается в содействии предпринимательству, установлению связей, сотрудничеству, исследованиям, профессиональной подготовке и ведению культурного диалога, в защите исторического межкультурного наследия и в содействии интеграции и социально-экономическому развитию

и развитию культуры народов стран Центральной Америки и Доминиканской Республики.

171. Для осуществления этой программы стороны, подписавшие Декларацию, создали в соответствующих странах Национальные комиссии по ККК с участием министерств культуры или аналогичных ведомств и их стратегических союзников, к числу которых относятся в числе прочих Организация американских государств (ОАГ), Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Испанское агентство по международному сотрудничеству в интересах развития (АЭКИД). В задачи комиссий входит осуществление Программы ККК в городах, которые сами эти комиссии выберут в качестве символов карибской культуры.

172. В Коста-Рике в качестве таких городов-символов избраны Тортугера, Лимон Сентро и Кауита, расположенные на севере, в центральной части и на юге Карибского побережья.

Общий закон о культуре и Национальная культурная политика

173. В настоящее время Министерство по делам молодежи и культуры (ММК) занимается разработкой Общего закона о культуре (ОЗК) и Национальной культурной политики (НКП), рассматривая их как стратегии, способствующие созданию механизмов работы по охране и поощрению разнообразия форм культурного самовыражения в Коста-Рике.

174. После проведения силами Канцелярии министра, Управления по культуре и Секретариата по вопросам планирования и правовой поддержки диагностических исследований был сделан вывод о том, что, хотя различные структуры проводят мероприятия в интересах коренных народов, потомков выходцев из Африки и мигрантов, степень охвата этих мероприятий невелика и не соответствует четким и конкретным рекомендациям, а в отношении коренных народов не существует каких-либо норм, которые учитывали бы своеобразие этой группы населения.

175. Кроме того, необходимо отметить, что до нынешнего времени ММК не поддерживало прямых и постоянных контактов с общинами коренного населения, и поэтому в ходе разработки ОЗК и НКП был установлен постоянный диалог с общинами, относящимися к целевой аудиторией этой деятельности.

176. На первых стадиях разработки ОЗК и НКП не было возможности применить адекватные механизмы, которые обеспечивали бы участие коренных народов в соответствии с положениями Конвенции 169 МОТ и Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. Вместе с тем ММК осознает важность совместной разработки механизмов, учитывающих культурные особенности, и поэтому оно наладило прозрачный и честный диалог между государством и представителями коренных народов, что позволило разработать методику консультаций для разработки ОЗК и НКП при участии заинтересованных сторон.

177. Учитывая важность привлечения коренных народов к участию, первая задача состояла в определении совместно с коренным населением формы проведения консультаций относительно ОЗК и НКП, и для этого были проведены:

- встречи в общинах коренных народов по всей стране с целью распространения информации о ОЗК и НКП; они проводились в период с июня по декабрь 2012 года и имели целью разработку стратегии установления контактов, которая позволила бы рассказать коренным народам о том, ка-

ким образом ведется разработка ОЗК и НКП. Был проведен ряд встреч с лидерами коренных народов на разных территориях по группам, сформированным этими лидерами (группа РИБКА (Сеть коренных народов брибри-кабекар), Союз ангобе, группа Уэтар, территории Малеку и территории проживания коренного населения Буэнос-Айрес);

- встречи с представителями коренных народов на территориях их проживания для согласования предложений по методике проведения консультаций. На этом этапе, проходившем в феврале-марте 2013 года, были проведены пять встреч с руководителями следующих организаций и объединений коренного населения: Национальный совет коренных народов (НСКН), Сеть коренных народов брибри-кабекар (РИБКА), Территории проживания коренного населения Буэнос-Айрес, Региональный союз ангобе и территории блока Центр–Север. Во встречах принимали участие группа консультантов и представители ММК.

178. Эти встречи, задуманные с целью налаживания совместной работы группы консультантов ММК и лидеров коренного населения, позволили провести открытый диалог в духе взаимного уважения. Эти встречи дали следующие результаты:

- достигнута договоренность о начале совместной разработки предложений по методике проведения консультаций;
- направлено приглашение другим заинтересованным сторонам принять участие в этой работе;
- создан Координационный комитет по проведению консультаций;
- определены три этапа проведения консультаций;
- этап распространения предварительной информации;
- этап подготовки консультаций;
- этап консультаций (включая Национальный консультативный форум).

179. Эти этапы постоянно пересматриваются, и по соглашению сторон могут быть изменены, если такие изменения не вступают в противоречие с правами коренных народов. Определение этих этапов стало составной частью усилий ММК по организации инклюзивного процесса при широком участии заинтересованных сторон, который учитывал бы социально-культурные особенности коренных народов, не ущемляя при этом их прав, закрепленных в национальном и международном законодательстве.

G. Право на удовлетворительный уровень жизни

1. Доступ к технологиям

180. В настоящем разделе будет показано, что в одном из регионов страны осуществляются отдельные инициативы, имеющие в высшей степени положительные результаты, в том числе для коренных народов. Вместе с тем пока еще предстоит разработать стратегии для того, чтобы такие усилия превратились в более комплексную и масштабную политику или в более системные меры, которые проводились бы в отношении всех коренных народов страны и территорий их проживания, равно как и в отношении потомков выходцев из Африки, мигрантов и беженцев. Национальная политика создания общества, свободного от расизма, расовой дискриминации и ксенофобии, и I План действий по ее

осуществлению станут основным механизмом, который обеспечит государственным ведомствам возможность разрабатывать системные стратегии и меры в отношении трех целевых категорий населения.

181. Министерство науки, технологии и коммуникаций (МНТК) организовало работу Общинного компьютерного центра (ОКЦ) в Таламанке. На базе этого ОКЦ идет осуществление программ по обучению использованию информационно-коммуникационных технологий.

182. ОКЦ в Амубре, Учебный центр Иририа-Алаколпа-у, находится в ведении Коста-риканского технологического института (КТИ) и Ассоциации Алакопла Каневак. В этом Центре представители народности брибри постоянно проводят занятия по базовым курсам.

183. Государственный университет дистанционного обучения (ГУДО) и КТИ осуществляют инициативу "Стимулирование развития территорий Телире и Братси" и в настоящее время работают по двум направлениям:

- ликвидация компьютерной неграмотности. Для этого преподаются базовые курсы работы на платформе Windows с бесплатным программным обеспечением;
- подготовка технических специалистов. Два представителя коренной народности брибри изучают в Школе электроники при КТИ курсы, необходимые для технического обслуживания компьютерного оборудования и разработки программного обеспечения.

184. КТИ при поддержке со стороны ГУДО намерен приступить к реализации плана специального обучения по трем курсам. Первый курс для молодых представителей коренной народности кабекар организован АДИТИКА (Ассоциацией развития территории Кабекар). Второй курс предназначен для преподавателей и позволит им повысить свою профессиональную квалификацию. Третий курс для группы молодежи народности брибри проводится на базе ОКЦ в Амубри. Все эти курсы ведут преподаватели Школы компьютерных технологий.

185. Национальный институт профессионального обучения (НИПО) в Брибри предлагает серию компьютерных курсов. Проблему создает доставка представителей коренных народов из отдаленных районов, поэтому выбор места для двух ОКЦ играет ключевую роль, поскольку они работают с самыми удаленными группами населения.

186. Что касается курсов, то благодаря усилиям КТИ 452 человека прошли курс базового обучения работе с программами Word, Excel, Power Point; 30 представителей коренного населения получили дипломы специалистов в области технической поддержки делового администрирования, 22 представителя коренных народов прошли обучение по программе подготовки туристических гидов из числа коренного населения. Кроме того, 12 учащихся получили в НИПО дипломы компьютерных техников, а еще 12 человек – дипломы курса "Основы компьютерной грамотности".

187. В числе благ, которые реализация этих проектов дает коренному населению, можно упомянуть:

- повышение эффективности процесса обучения. При наличии компьютеров преподаватели могут улучшить свои навыки владения ими и работы с программами, а учащиеся – выполнять на компьютерах задания и практические работы;

- расширение контактов для реализации большего количества проектов. Туристические гостиницы, которые содержат представители коренных народов, и некоторые магазины используют компьютерные технологии для рекламы и снабжения;
- развитие производственных проектов с использованием компьютеров.

188. Кроме того, коренные жители осуществляют собственные проекты, например, создавая гостиницы для туристов; в Йоркин действуют две таких гостиницы, реклама которых присутствует на сайтах для путешественников в Интернете: гостиница "Дитсово" в Бамбу и гостиница "Косвак" в Амубре.

189. Ряд компаний, например компания "Эсперанса" и кооператив "Коопесиола", равно как и другие производственные кооперативы и ассоциации, используют существующие технологии для расширения своей коммерческой деятельности.

2. Доступ к услугам электроснабжения и телекоммуникаций

190. Как и в предыдущем случае, в настоящем разделе будет показано, что в одном из регионов страны осуществляются отдельные инициативы, имеющие в высшей степени положительные результаты, в том числе для коренных народов. Вместе с тем пока еще предстоит разработать стратегии, для того чтобы такие усилия превратились в более комплексную и масштабную политику или в более системные меры, которые проводились бы в отношении всех коренных народов страны и территорий их проживания, равно как и в отношении потомков выходцев из Африки, мигрантов и беженцев. Национальная политика создания общества, свободного от расизма, расовой дискриминации и ксенофобии, и I План действий по ее осуществлению станут основным механизмом, который обеспечит государственным ведомствам возможность разрабатывать системные стратегии и меры в отношении трех целевых категорий населения.

191. Коста-риканский институт электроснабжения (КИЭ) работает по двум направлениям – энергетика и телекоммуникации, и обеспечивает доступность этих услуг для всего населения.

192. Хотя в стране нет политики, которая прямо регулировала бы проведение мероприятий в интересах общин, на территории которых КИЭ осуществляет свои проекты, Институт реализует стратегию привлечения общин коренных народов и иных общин к участию, что позволило ему заключить соглашения, в рамках которых обсуждаются вопросы выгод для обеих сторон.

193. Что касается услуг электроснабжения, то КИЭ осуществил серию программ по установке солнечных панелей в жилищах общин определенных групп населения (коренных жителей, афрокарибийцев, рыбаков, крестьян), расположенных вдали от энергетических сетей, чтобы содействовать тем самым улучшению качества их жизни, повышению эффективности процессов обучения/ профессиональной подготовки и медицинского обслуживания в каждой из этих общин. С 2007 по 2012 год в общинах коренного населения была установлена, в общей сложности, 191 солнечная панель (см. приложение 3).

194. В секторе электроснабжения КИЭ несет основную ответственность за осуществление проектов по производству электроэнергии для удовлетворения потребностей страны в электричестве, чтобы повысить тем самым уровень благосостояния общества Коста-Рики, не допуская при этом никакой дискриминации. В число задач, которые решает сектор электроснабжения, входит не только осуществление новых проектов и рациональное использование природных ре-

сурсов; большое внимание здесь уделяется также привлечению к этой деятельности общин, находящихся рядом с местами проведения больших строек, чтобы оказать тем самым позитивное влияние на их развитие.

195. Сектор телекоммуникаций в свою очередь принимает меры для обеспечения доступности своих услуг для всего населения страны и его универсального обслуживания. Подразделение КИЭ Служба обеспечения универсального доступа занимается непосредственно обслуживанием инфраструктуры и оказанием услуг в этой сфере. В ее задачи входит предоставление голосовых услуг и услуг передачи данных, способствующих комплексному развитию наименее социально защищенных групп населения, к числу которых относятся общины коренного населения, потомков выходцев из Африки, а также поселения мигрантов и беженцев.

196. В этой области осуществляется ряд проектов в интересах конкретных групп. Так, например, в рамках соглашения между КИЭ и Министерством образования в учебных заведениях в районах с низким уровнем социального развития было оборудовано 635 пунктов доступа к Интернету. Эта работа проводилась с 2008 года. Кроме того, в учебных заведениях, в том числе в бедных и крайне бедных районах, было оборудовано более 500 мультимедийных образовательных центров.

197. В сельских районах, где обеспечивается универсальный доступ, было установлено около 500 систем VSAT. Услугами, которые обеспечивает каждая из этих систем, могут пользоваться до 75 семей (в среднем по 5 человек в каждой). В таблице в приложении 4 показано, в каких населенных пунктах действуют эти системы.

198. В рамках осуществления соглашения между КИЭ и ММК было оборудовано 4 549 пунктов доступа к Интернету. В настоящее время изучается вопрос о создании дополнительно еще 4 534 таких пунктов. В таблице в приложении 5 показано количество оборудованных и планируемых к созданию в каждом регионе пунктов доступа к Интернету в разбивке по технологиям подключения.

199. К числу учебных заведений, которые находятся в районах, где расположены общины коренного населения, и которые получили услуги в рамках соглашения между КИЭ и ММК, относятся:

- зона Уэтар: школа Брибри, школа Батси, школа в городе Суретка;
- зона Брунка: школа Мадариботда, школа Киабдо, школа Уэтак Тсипири;
- провинция Картаго: средний профессионально-технический колледж дистанционного обучения в Грано-де-Оро, школа в Синоли, школа в Нариньяке, школа в Тксариньяке, китайская школа Кича, школа в Тсипириньяке, школа в Йолди-Кича.

200. В целом следует отметить, что по состоянию на апрель 2012 года КИЭ обеспечивал услугами Интернета 89% учебных заведений страны, а в будущем запланировано довести этот показатель до 92%. К числу этих учебных заведений относятся школы в общинах коренного населения, подключение к Интернету осуществляется здесь как показано в таблице в приложении 6 посредством двух технологий – VSAT и DATA CARD.

201. Кроме того, необходимо учитывать, что в общинах, где используется технология VSAT, действует оборудование, обеспечивающее услуги телефонной связи через телефоны-автоматы.

202. Что касается учебных заведений, в которых используется технология 3G, то следует учитывать, что это является временной мерой, пока не будет внедрена как в общине, так и в учебном заведении технология, обеспечивающая комплексное решение.

203. В таблице в приложении 7 приводится информация о подключении к Интернету в рамках соглашения между КИЭ и ММК учебных заведений кантона Таламанка, а в таблице в приложении 8 – о мерах по расширению инфраструктуры, проводимых в том же кантоне. Следует отметить, что не все учебные заведения, перечисляемые в этих таблицах, расположены на территориях проживания коренных народов.

204. Что касается обеспечения телефонной связью, то в последние годы показатели распространенности телефонов-автоматов находились на относительно стабильном уровне, что связано прежде всего с низким спросом на эту услугу ввиду распространения мобильной связи.

205. В рамках осуществления проекта "Многофункциональные таксофоны" на всей территории страны были установлены современные телефоны-автоматы, позволяющие повысить качество этой услуги, потенциальными получателями которой являются туристы, иммигранты и жители страны с низкими доходами. Показатель плотности таксофонной сети составил в 2011 году примерно 4,49%.

Таблица 2

Телефоны-автоматы

НАЦИОНАЛЬНАЯ СИСТЕМА ТЕЛЕКОММУНИКАЦИЙ				
ФИКСИРОВАННАЯ ТЕЛЕФОННАЯ СВЯЗЬ				
ОБЩЕЕ КОЛИЧЕСТВО ТЕЛЕФОНОВ-АВТОМАТОВ				
2006–2010 ГОДЫ				
Год	Монетные таксофоны, обслуживаемые третьими лицами и установленные на предприятиях (1)	Таксофоны "Колибри-197" и таксофоны с чипом	Платные мультимедийные терминалы (2)	Всего
2006	4 035	16 786	0	20 821
2007	1 604	14 952	3 882	20 438
2008	390	13 683	8 514	22 587
2009	390	13 241	8 327	21 958
2010	346	12 428	8 187	20 961

3. Меры комплексного характера на основе межведомственного подхода

206. В течение 2012 года в Таламанке, Брибри, Моравии, Чиррипо, Альто-Кетсаль, Грано-де-Оро осуществлялись 56 комплексных/межведомственных проектов, в рамках которых были построены школы, здания для базовых групп комплексного медицинского обслуживания (БГКМО), водопроводы и мосты; проводился ремонт дорог и оказывалось содействие в развитии семейных сельскохозяйственных предприятий.

Н. Права мигрантов и беженцев

207. По вопросам прав человека беженцев и мигрантов Комитет принял рекомендации 9 и 12.

208. Что касается мигрантов, то Комитет рекомендовал государству "активизировать усилия для улучшения положения мигрантов в Коста-Рике, в частности положения женщин-мигрантов. Государству-участнику следует сделать все возможное, чтобы в Законодательном акте № 8487 о внесении поправок в Закон о миграции и иностранцах были полностью гарантированы права мигрантов. Комитет [...] предлагает государству-участнику рассмотреть возможность ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей".

1. Текущая ситуация с мигрантами в Коста-Рике

209. Общий закон о миграции и иностранцах № 8764 вступил в силу 1 марта 2010 года. В Законе определены принципы миграционной политики страны с учетом принципов равенства, равноправия, недопущения дискриминации и межкультурного взаимодействия. Цель Закона – содействовать социальной интеграции местного населения, мигрантов и беженцев. Одной из главных составляющих действующего Закона о мигрантах является защита и обеспечение прав мигрантов и беженцев. Этот Закон позволил активизировать усилия институциональных органов, направленные на дальнейшую интеграцию мигрантов и беженцев, находящихся в стране, а также сделать эту работу более скоординированной и последовательной.

210. Таким образом, Главное управление по миграции и делам иностранцев, на которое возложено руководство всей политикой в отношении мигрантов, проводит свои мероприятия и осуществляет институциональную деятельность, не допуская различий по мотивам этнической или гендерной принадлежности. Вместе с тем эта политика учитывает особенности различных групп, таких как коренные народы, несовершеннолетние, жертвы торговли людьми и нелегальной транспортировки мигрантов и беженцев.

211. Именно исходя из этого и в целях осуществления Закона № 8764 был разработан ряд регламентирующих документов, в числе которых следует отметить документы по проблемам иностранных граждан, несовершеннолетних и предоставления убежища. В этих документах предусматриваются комплексные подходы к проблемам, с которыми сталкиваются эти социально незащищенные группы населения, и к их решению.

212. Как было отмечено выше, важной составной частью новой нормативной базы, отражающей существующее в стране понимание необходимости решать проблемы миграции и обеспечивать достойное обращение с мигрантами и беженцами, является защита и обеспечение прав человека. Эта задача стала неотъемлемой частью концепции интеграции находящихся в стране мигрантов и беженцев. С 2011 года в Коста-Рике началась публикация Национальных докладов о ходе интеграции. Кроме того, с 2010 года в рамках ГУМИ действует Управление по вопросам интеграции и развития людских ресурсов, в задачи которого входит разработка, осуществление и пропаганда проводимой ГУМИ политики интеграции. В числе прочего Управление по вопросам интеграции разрабатывает первые рекомендации по работе с мигрантами с учетом интеграционного подхода и прав человека.

213. Национальный доклад о ходе интеграции представляет собой очень важный механизм не только потому, что научный анализ положения дел в сфере миграции делается здесь на основе должным образом обработанных данных, но и поскольку он дает возможность более четко понять масштабы охвата и результативность национальной политики и программ в отношении находящихся в стране мигрантов и беженцев.

214. Далее будут приведены некоторые данные, содержащиеся в Национальном докладе о ходе интеграции за 2012 год, позволяющие лучше понять положение дел с обеспечением и защитой прав мигрантов и беженцев, данные о котором должны быть представлены в настоящем докладе Комитету.

2. Демографическая структура иммиграции

215. По данным Переписи 2011 года, около 9% жителей страны родились за рубежом, причем большинство (75,57%) всех иностранцев, проживающих в Коста-Рике, составляют никарагуанцы.

216. Перепись 2011 года зафиксировала снижение темпов прироста доли иммигрантов в стране: они снизились с 7,5% в 1984–2000 годах до 2,4% в 2000–2011 годах.

217. Общий коэффициент фертильности никарагуанок в два раза превышает этот показатель для костариканок. На каждую 1 000 коста-риканских женщин детородного возраста (15–44 года) приходится 55 рождений, тогда как для никарагуанок этот показатель составляет 100 рождений на 1 000 женщин.

3. Миграционные потоки на настоящий момент

218. По данным Переписи 2011 года более 40% иностранных граждан прибыли в страну после 2000 года.

219. С 2009 года ежегодно в стране иностранцам выдается от 95 000 до 125 000 паспортов и видов на жительство (документов на право постоянного проживания иностранцев (ДИМЕКС)).

4. Предоставление гражданства Коста-Рики

220. По состоянию на конец 2011 года в стране проживало 42 699 натурализованных иностранцев, из которых 52% составляли никарагуанцы, а на следующем месте находились колумбийцы и сальвадорцы – по 8%.

5. Миграция и труд

221. По данным Переписи 2011 года иностранцы составляли более 12% занятого населения страны, что более чем на три процентных пункта выше, чем их доля среди населения страны.

222. Иностранцы заняты в основном в сфере сельского хозяйства, животноводства, лесного хозяйства и рыболовства (18%), а на втором месте находится сектор торговли – 16,5%. Что касается уроженцев Коста-Рики, то они заняты преимущественно в сфере торговли – 19%, за которой следует сельское хозяйство – 13% и 12%.

6. Миграция и здравоохранение

223. По данным за 2011 год, в Коста-риканской кассе социального страхования было застраховано в общей сложности 1 498 328 трудящихся, из которых 88,63% – костариканцы, а 11,37% – иностранцы.

224. В 2011 году было зарегистрировано 330 706 обращений в больницы и клиники Коста-риканской кассы социального страхования, и 90,6% пациентов были уроженцами Коста-Рики, 7% – никарагуанцами, а остальные 2% – гражданами других стран.

7. Миграция и образование

225. По данным Переписи 2011 года показатели обучения иммигрантов в системе обязательного начального и среднего образования, равно как и в старших классах средней школы и в высших учебных заведениях, ниже аналогичных показателей для граждан страны. Данные, которые представили государственные университеты, свидетельствуют о том, что иностранцы составляют только 2,3% от общей численности студентов в стране.

226. Среди иностранных граждан ниже доля тех, кто только учится (9%) в сравнении с этим показателем для уроженцев Коста-Рики (18%).

227. Иностранцы получают только 0,2% всех стипендий, которые ФОНАБЕ (Национальный стипендиальный фонд) предоставлял в 2011 году, а в рамках стипендиальной программы "Вперед" в том же году только 3% всех студентов, которые получают субсидии, родились за рубежом.

8. Миграция и жилье

228. Перепись 2011 года зафиксировала существенные различия в жилищных условиях костариканских граждан и иностранцев: если доля костариканцев, живущих в трущобах, составляет 0,57%, а в малогабаритном жилье без удобств – 0,13%, то аналогичные показатели для иностранцев составляют соответственно 2,24% и 1,43%.

229. По данным Переписи доля выходцев из других стран, чьи жилища находятся в плохом состоянии, составляет 14%, тогда как для уроженцев Коста-Рики этот показатель составляет 8%.

9. Дети, молодежь (в том числе с ограниченными возможностями) и группы коренного населения

230. Образовательные или детские учреждения не посещают 54% выходцев из других стран, тогда как среди граждан страны таковых 38%.

231. Показатель выбывания из школ для иностранцев в возрасте от 8 до 12 лет (15,3%) в два раза выше, чем для граждан страны (7,1%).

232. 80,5% молодых костариканцев заявили о том, что у них есть полис медицинского страхования, тогда как среди молодых иностранцев таких только 52%.

233. Что касается иностранцев – представителей коренных народов, 23,4% из них составляют представители народности нгобе-бугле из Панамы, а 52,5% – группы коренного населения из других стран (Миграция и интеграция в Коста-Рике: Национальный доклад за 2012 год, стр. 90–92).

234. В приложении представлен II Национальный доклад о миграции и интеграции, в котором даны более детальная информация и общая характеристика ситуации.

235. Необходимо отметить, что одной из целей этих национальных докладов о миграции и интеграции является получение более полной базы данных для разработки и осуществления государственной политики и в частности политики развития и интеграции мигрантов и беженцев.

236. Таким образом, Управление по вопросам интеграции и развития людских ресурсов ГУМИ занимается разработкой Национального плана интеграции, который позволил бы решить задачу по определению политики, мер и механизмов межкультурной интеграции граждан страны, мигрантов из других стран и беженцев.

237. В августе 2013 года Национальный совет по миграции (НСМ) единодушно утвердил Комплексную миграционную политику Коста-Рики. Эта Политика должна быть официально принята постановлением правительства, поскольку НСМ является только вспомогательным органом исполнительной власти, дающим рекомендации по проблемам миграции. Необходимо отметить, что после официального принятия эта Политика наряду с Национальной политикой создания общества, свободного от расизма, расовой дискриминации и ксенофобии станет одним из основных документов для страны.

238. В числе конкретных задач, поставленных в Комплексной миграционной политике, можно выделить следующие:

"1) Содействовать повышению качества услуг, предоставляемых мигрантам, путем упрощения процедур, обеспечения межведомственной координации и разработки услуг, доступных для всех групп целевой аудитории (в том числе для инвалидов);

2) Увеличивать показатели официального оформления статуса мигрантов;

3) Расширять доступ к информации по управлению миграционными процессами и улучшать ее качество;

(...)

7) Улучшать условия трудоустройства и обеспечивать уважение трудовых прав мигрантов и беженцев;

8) Улучшать условия доступа мигрантов и беженцев к услугам здравоохранения;

9) Расширять и упрощать доступ для мигрантов и беженцев к услугам коста-риканской системы общего, технического и высшего образования всех уровней и всех типов;

10) Обеспечивать интеграцию мигрантов и беженцев в коста-риканское общество и соблюдение их прав человека при сохранении их культурного своеобразия;

(...)

13) Обеспечивать защиту, поддержку и охрану жертв преступлений торговли людьми и незаконной транспортировки;

14) Обеспечивать защиту, поддержку и охрану социально незащищенных групп населения;

15) Обеспечивать силами коста-риканского государства защиту лицам, имеющим обоснованные опасения стать жертвой преследований, подвергающимся опасности стать жертвами пыток или других форм бесчеловечного или унижающего человеческого достоинства обращения, или же не имеющим возможности вернуться в страну своего происхождения или в другую страну, как это предусматривается национальным или международным законодательством".

239. Также следует отметить, что на основании Общего закона о миграции № 8764 был разработан особый порядок оформления статуса мигрантов четырех категорий, о чем подробнее будет сказано ниже. Этот порядок, установленный переходными статьями включенного в Закон о миграции Положения о статусе иностранцев и расширенный затем постановлениями правительства, продлевался дважды, и его действие закончилось 17 сентября. Предоставленной возможностью воспользовались тысячи нелегальных мигрантов, имеющих те или иные долговременные связи с Коста-Рикой.

10. Практические меры по обеспечению прав мигрантов в Коста-Рике и деятельность институциональной системы

240. В сфере интеграции Управление по вопросам интеграции и развития людских ресурсов ГУМИ провела 10 информационно-пропагандистских мероприятий, в ходе которых рассказывалось о том, что такое интеграция и какие факторы на нее влияют. В этих мероприятиях приняли участие в общей сложности 407 человек, а также представители 11 посольств. Национальный наблюдательный совет по проблемам интеграции провел восемь заседаний, в которых приняли участие в общей сложности 112 человек.

241. Управление по вопросам межкультурного развития общин провело ряд учебных мероприятий:

- учебная программа для общин "Соседи": проведено четыре семинара, участниками которых стали 157 человек;
- курс подготовки "Пути интеграции": проведено восемь семинаров и два сопутствующих мероприятия с участием 319 человек;
- учебная программа "Равноправие и повышение уровня квалификации сотрудников муниципальных органов по проблемам миграционных услуг и социальной интеграции": проведено четыре занятия при участии 124 человек.

242. Управление по вопросам интеграции провело в числе прочего в рамках Программы по миграции четыре семинара с участием 84 человек.

243. Более подробные данные об этих мероприятиях приводятся в таблице в приложении 9.

244. После вступления в силу Положения о статусе иностранцев, о котором говорилось выше, Управление по вопросам миграции с 2012 года осуществляло положения четырех переходных статей. Эти статьи предусматривают:

- проведение обмена документов, дающих право на законное пребывание на территории Коста-Рики;
- в соответствии с принципом обеспечения наивысших интересов ребенка, предусмотренным статьей 3 Конвенции о правах ребенка и статьей 5 Кодекса законов о детях и подростках, вид на жительство могут получить иностранные граждане, если они являются родителями несовершенно-

летних лиц или совершеннолетних лиц с ограниченными возможностями, обладающих коста-риканским гражданством или официальным статусом резидента;

- в соответствии с ратифицированными страной договорами о правах человека и соответствующим национальным законодательством и с учетом социальной незащищенности некоторых групп иностранцев под действие этих статей также подпадают иностранцы пожилого возраста, несовершеннолетние и совершеннолетние лица с ограниченными возможностями, а также взрослые люди, въехавшие в страну, будучи несовершеннолетними или бывшие на момент вступления в силу Положения в возрасте 25 лет или моложе;
- четвертой переходной статьей предусматривается, что работодатель, будь то физическое или юридическое лицо, имеет право упорядочить статус иностранцев, проработавших в качестве домашней прислуги или по найму в сфере сельского хозяйства не менее шести месяцев до вступления Положения в силу. Позднее на основании исследований, проведенных Министерством труда, к этой категории были отнесены также строительные работники, плотники и столяры. Срок действия этой переходной статьи продлевался дважды: сначала – до 24 апреля 2013 года, а затем – до 17 сентября 2013 года.

245. Информация о результатах применения этих переходных статей и о количестве лиц, воспользовавшихся этим льготным периодом, может быть предоставлена Комитету на этапе ответов на письменные вопросы, когда будут получены самые последние данные. Следует отметить, что этот период был продлен во второй раз и истек 17 сентября. Соответственно, некоторые дела еще рассматриваются, и ведется подсчет лиц, которые воспользовались предоставленными льготами.

246. Помимо этого, для того чтобы обеспечить доступ мигрантов к услугам здравоохранения, ККСС и Главное управление по миграции и делам иностранцев вошли в состав Межведомственной координационной комиссии, в рамках которой они занимаются согласованием процедур реализации мероприятий, предусмотренных для осуществления Закона № 8764.

247. В ходе подобной координационной работы на уровне ККСС был утвержден временный регламент "Меры по официальному оформлению добровольного страхования, страхования самостоятельно занятых работников, государственного страхования и семейных пособий", согласно которому в течение шести месяцев мигранты, имеющие просроченный вид на жительство, если оно было предоставлено на законном основании до 1 марта 2010 года, могут застраховаться и таким образом выполнить требование, которое позволит им ходатайствовать о продлении вида на жительство. Согласно расчетам, этой мерой смогут воспользоваться 100 000 мигрантов, имеющих документы с истекшим сроком действия.

248. В регионе Уэтар Атлантика (карибский регион страны) действует Комиссия по оказанию помощи мигрантам, не имеющим официального статуса. Эта комиссия действует совместно с руководством медицинского округа Матина, Министерством здравоохранения, Министерством труда и Главным управлением по миграции и делам иностранцев и имеет целью предоставить большинству мигрантов, находящихся в регионе, возможность официально оформить свой статус мигранта и получить доступ к услугам здравоохранения, которые предоставляет ККСС. В числе мероприятий, проведенных Комиссией, – рабочие

встречи с работодателями кантона Матина, в ходе которых до их сведения доводится необходимая информация о сфере действия и основных положениях Закона о мигрантах и иностранных гражданах. Поскольку в Коста-Рике находится большое количество никарагуанских граждан, в этих встречах принимали участие сотрудники консульства Никарагуа.

249. В медицинском округе Курридабат (восточный район столицы) началось осуществление программы, призванной дать жителям общин повод задуматься, "Собрание приветствует голос мигрантов ... связь между нами и другими". Цель этой работы заключается в том, чтобы распространить информацию о Законе о мигрантах и обсудить его в общинах. Были проведены три мероприятия: 30 мая, 27 июня и 29 августа 2012 года. Кроме того, в рамках Фестиваля здоровья и искусства БГКМО Гранадильи 1 и 2 провели мероприятие "Кухня мигрантов".

250. Говоря о мерах, принимаемых для улучшения положения женщин-мигрантов, необходимо ответить, что по указанию институциональных органов было принято административное распоряжение об оказании услуг без дискриминации по мотивам сексуальной ориентации или гендерной идентичности, цель которого – определить порядок оказания помощи в медицинских центрах, не допустить дискриминации по мотивам сексуальной ориентации или гендерной идентичности, а также содействовать в проведении в этих медицинских учреждениях мероприятий, направленных на искоренение гомофобии, пропагандировать их и помогать в их осуществлении.

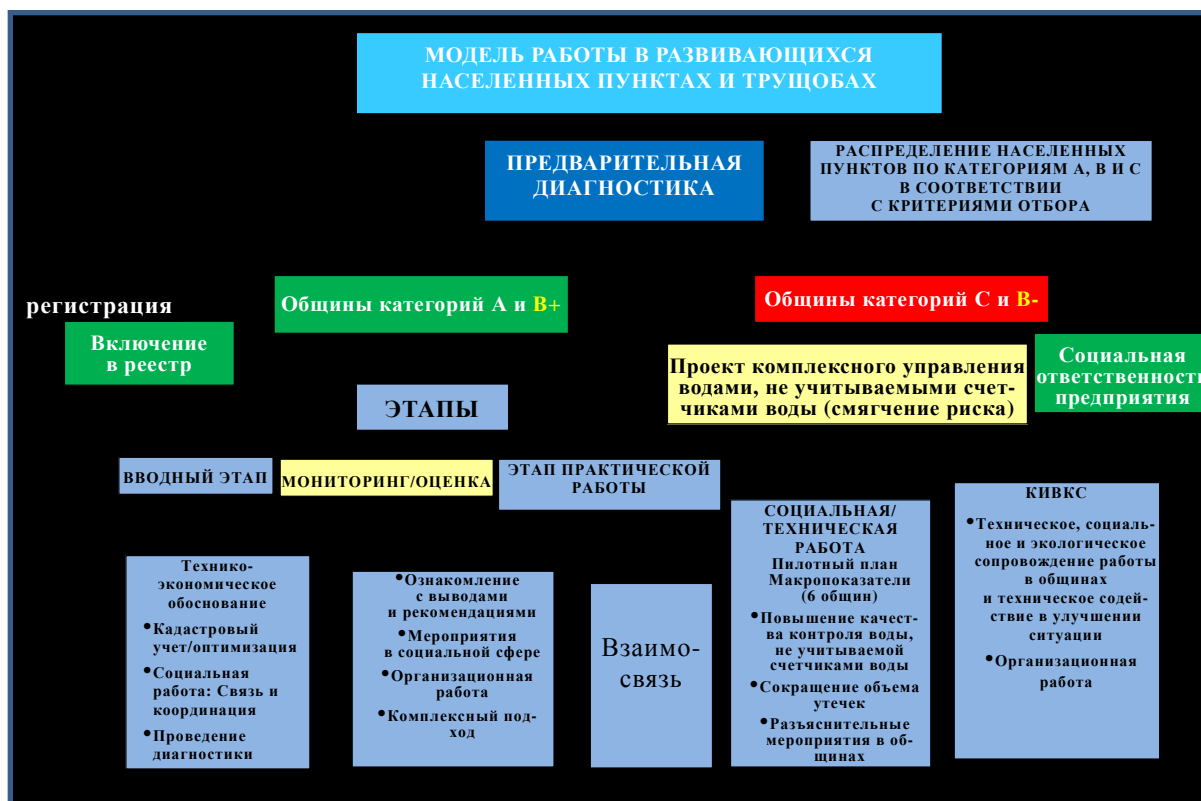
251. Кроме того, в ККСС действует Программа обеспечения гендерного равенства, в рамках которой проводятся учебные мероприятия, направленные на искоренение любых стереотипов, и в частности на борьбу с расовой дискриминацией. Мероприятия, проводимые в рамках этой Программы, исходят в целом из конвенций о правах человека. Программа предполагает учебные мероприятия двух видов: очные и дистанционные. Что касается первых, то в период с 2009 года по настоящий момент курс обучения здесь прошли около 1 400 человек. В 2012 году были начаты дистанционные занятия, в ходе которых проводится учебный курс "Гендерное равенство: путь к социальному развитию". Этот курс за семь месяцев прослушали 300 человек.

252. Следует сказать и о том, что в ККСС действует принятая в декабре 2012 года Институциональная политика обеспечения гендерного равенства и равноправия, план действий по осуществлению которой, утвержденный в марте 2012 года, определяет в качестве одного из стратегических направлений совершенствование там, где это в наибольшей степени необходимо, стратегии комплексной медицинской помощи группам и категориям населения, являющимся уязвимыми в силу социально-культурных и социально-экономических условий (в том числе этническим группам и мигрантам) с учетом их положения и гендерной принадлежности.

253. В рамках осуществления модели работы в развивающихся населенных пунктах и трущобах Коста-риканский институт водоснабжения и канализационных систем предоставляет услуги водоснабжения мигрантам, живущим в трущобах и находящимся в ситуации социального риска.

254. Эта модель, принятая Комиссией социального миграционного фонда, строится по следующей схеме:

Рис. 3
Модель работы в развивающихся населенных пунктах и трущобах



255. Кроме того, следует сказать и о том, что в Коста-Рику прибывает, прежде всего из Панамы, большое количество мигрантов из числа коренных народов. Эти мигранты отличаются высокой мобильностью и работают на сборе кофе, бананов и авокадо.

256. Для того чтобы следить за соблюдением прав иностранцев – представителей коренных народов и во исполнение статей 71 и 98 Закона № 8764, предусматривающего обязательный учет специфики коренных народов, в Положение об иностранцах был включен раздел V "Обращение с иностранцами из числа коренных народов". В рамках его выполнения осуществляется серия мер, в числе которых следует выделить оформление официального статуса мигрантов, имеющих корни в стране, работающих мигрантов, а также студентов из соседних стран.

257. Все это стало побудительным мотивом для реализации масштабной стратегии, предусматривающей межведомственную координацию не только с Министерством труда, Коста-риканской кассой социального страхования и Службой записи актов гражданского состояния, но и с партнерами из Панамы. Контакты с лидерами в районах сосредоточения этих групп населения в Сиксаоле, Лос-Сантос и Кото-Брус имели огромное значение как для сбора информации о лицах, имеющих корни в стране, так и для проведения информационных семинаров, которые оказались очень успешными.

258. Кроме того, Главное управление по миграции и делам иностранцев совместно с панамскими властями и Международной организацией миграции провело три семинара в Ла-Комарка, Панама.

259. Помимо этого, Национальный совет по реабилитации и специальному образованию (НСРСО), являющийся руководящим органом в сфере работы с лицами с ограниченными возможностями, ведет в рамках Стратегии инклюзивного развития работу в трех регионах: Северный Уэтар, Центр–Восток и Брунка; бенефициарами этой деятельности являются наряду с такими целевыми для этого Совета группами, как коренное население и потомки выходцев из Африки, также и мигранты. НСРСО принимает меры к улучшению качества жизни лиц с ограниченными возможностями, что касается мигрантов, то он занимается удовлетворением их нужд даже в том случае, если у них нет в стране официального статуса мигрантов.

260. Департамент по вопросам трудовой миграции Национального управления занятости МТСС в ходе своей ежегодной плановой деятельности разрабатывает для Главного управления по миграции и делам иностранцев технические рекомендации для определения квот для въезда в страну трудовых мигрантов – иностранцев и представителей коренных народов (главным образом панамцев). Наряду с этим Департамент организует обучение работодателей и трудящихся по вопросам упорядоченной трудовой миграции. В течение 2012 года было проведено 299 таких занятий. Наконец, Национальное управление занятости принимает активное участие в работе Постоянного форума мигрантов, секретариат которого размещается в здании Управления по вопросам защиты прав населения, а также проводит координационные совещания и встречи с другими структурами, занимающимися вопросами трудовой миграции.

261. Что касается защиты прав женщин-мигрантов, то План действий по осуществлению Национальной политики гендерного равенства и равноправия на 2010–2014 годы предусматривает разработку мероприятий по пропаганде, мониторингу и осуществлению Закона о труде домашней прислуги, ориентированных на мигрантов и, прежде всего, на женщин-никарагуанок. Упор при этом делается на вопросы заработной платы, продолжительности рабочего дня и охвата услугами социального страхования.

262. Кроме того, Департамент по вопросам трудовой миграции ежегодно проводит информационные кампании, организуемые при поддержке со стороны Национального института по делам женщин (ИНАМУ), МОТ, Управления по вопросам защиты прав населения и ККСС. Наконец, Департамент проводит занятия по проблемам торговли людьми.

263. Следует отметить, что недавно Коста-Рика ратифицировала Конвенцию 189 МОТ о достойном труде домашних работников.

264. Что касается прав беженцев, то Комитет в своей 12-й рекомендации предлагает государству-участнику "предпринять необходимые шаги для обеспечения защиты беженцев и установления механизмов для сокрытия личных данных от властей страны происхождения".

265. В статье 8 Положения о беженцах, опубликованного в форме Постановления № 36831 от 1 ноября 2011 года, предусматривается принцип соблюдения конфиденциальности при регистрации лиц, претендующих на статус беженца или уже получивших такой статус, и работе с информацией об этих лицах. Этот принцип исходит из права человека на неприкосновенность частной жизни.

266. Коста-риканское государство осознает, что несоблюдение этого принципа чревато тяжкими последствиями для жизни беженцев, и поэтому приняло меры для того, чтобы обеспечить его выполнение.

I. Гендерное равноправие

267. Женщины, относящиеся к социально незащищенным группам населения, которыми занимается Комитет (потомки выходцев из Африки, мигранты и коренное население), зачастую подвергаются двойной дискриминации, и поэтому Комитет в своей 10-й рекомендации рекомендовал государству "предпринимать необходимые шаги для борьбы с двойной дискриминацией по признаку пола и этнического происхождения, а также предлагает ему принять национальный план по гендерным вопросам для женщин коренных народов, который позволит эффективно координировать политику с целью защиты их прав. Коренные народы должны принять участие в разработке такого плана".

268. Национальный институт по делам женщин (ИНАМУ) ведет работу по борьбе с двойной дискриминацией и обеспечению гендерного равенства по трем направлениям: активная гражданская позиция и местное управление, региональное развитие и правовое положение.

269. В настоящее время ИНАМУ осуществляет повестку дня для женщин – потомков выходцев из Африки и для женщин – представительниц коренных народов, позволяющую ему учесть и систематизировать потребности и запросы женщин, обращенные к государству. В рамках Национальной политики гендерного равенства и равноправия (НПГРР, 2007–2017 годы) предусматриваются меры институционального характера по защите интересов женщин – представительниц коренных народов и потомков выходцев из Африки.

270. В числе этих мер следует отметить направление № 7 в рамках стратегической цели 4 Плана действий на 2012–2017 годы, предусматривающее "оказание содействия в повышении эффективности повесток дня для женщин – представительниц коренных народов, потомков выходцев из Африки и мигрантов, в том что касается механизмов их взаимодействия с государственными институтами".

271. В отношении коренного населения ИНАМУ проводит серию мероприятий, цель которых расширение прав и возможностей женщин – представительниц коренных народов, наращивание их потенциала и содействие тому, чтобы эти женщины знали свои права и могли в полной мере реализовать их.

272. Работа в направлении активной гражданской позиции и местного управления имеет целью помощь по координации взаимодействия между женщинами – представительницами коренных народов и государственными ведомствами и институтами по гендерным проблемам и вопросам прав человека. В течение 2011 года в рамках этого направления проводился ряд мероприятий по расширению прав и возможностей таких женщин.

273. Также, в ходе консультационных семинаров шло осуществление Проекта создания Гражданских наблюдательных советов женщин – представительниц коренных народов. В состав этих Советов вошли представительницы восьми проживающих на территории страны народностей, а для их создания были проведены две встречи с женщинами из числа коренного населения, две – с представителями государственных структур, а также одно совместное мероприятие: V встреча Национального форума женщин – представительниц коренных народов. Начало работе этой Сети гражданских наблюдательных советов женщин – представительниц коренных народов было положено в 2012 году, когда во всех общинах, где предполагалось создание таких наблюдательных советов (в Террабе, Таламанке, Брибри, Сапатоне, Ла-Касоне и Конте-Бурика), прошли семинары с участием женских организаций, которые сегодня руководят работой этих

советов. В ходе таких семинаров для женщин – лидеров в составе Гражданских наблюдательных советов, проводился курс изучения информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) как средства повышения политического влияния и обеспечения возможностей для активного участия в политической жизни.

274. В рамках Национального форума женщин – представительниц коренных народов в течение 2011 года в Сан-Хосе были проведены две встречи, в которых приняли участие 24 женщины из числа коренных народов, а в 2012 году были организованы две встречи Национального форума женщин – представительниц коренных народов, для выполнения решений которых предполагается провести совещания с участием 5 женщин – членов этого Форума. Кроме того, ИНАМУ оказывает помощь активисткам Национального форума в их взаимодействии с государственными институтами.

275. Помимо этого, в ходе работы по этому направлению идет осуществление проектов по наращиванию потенциала женщин – представительниц коренных народов, цель которых – подготовить их в качестве консультантов, которые распространяли бы далее полученные знания. В 2011 году подготовку прошли 29 женщин – представительниц коренного населения, и с 21 из них заключила контракты местная компания "Биологический коридор карибской Таламанки". Результатом стали 42 семинара с участием 420 женщин из числа коренных народов, проведенные на различных территориях проживания этих народов по всей стране. В 2012 году были проведены два учебных семинара по политическим правам для женщин – консультантов из числа коренных народов: один в Сан-Хосе и еще один – в Нейли. Всего подготовку в качестве консультантов прошли 34 женщины – представительницы 8 коренных народов.

276. Наконец, большие усилия в рамках этого направления прилагаются и для повышения уровня информированности женщин из числа коренных народов об их правах, и для этого в 2011 году был подготовлен Путеводитель по политическим правам, записанный затем на компакт-диск на испанском языке, а в 2012 году переведенный на языки кабакар, нгабере и брибри.

277. В 2011 году вышли вторым изданием Пособия по правам женщин – представительниц коренных народов на культуру, образование, землю и защиту здоровья. В рамках этой же работы был подготовлен плакат о политических правах, напечатанный в 2012 году тиражом 170 экземпляров, которые были распределены следующим образом: 60 – для женщин народностей кабакар и брибри, 50 – для нгабе, 25 – для женщин народностей чоротегга, малеку и уэтар и 35 – для женщин народностей терибге и брунка.

278. Работая в направлении правового положения, ИНАМУ организовал ряд учебных мероприятий для женщин, занимающихся пропагандой прав женщин среди коренных народов.

279. В 2011 году завершилась работа по подготовке инструкторов по правам человека для работы с женщинами – представительницами коренного народа нгабе, чтобы тем самым содействовать формированию у них лидерских качеств и расширению их прав и возможностей в сфере повышения своей гражданской активности для защиты своих нужд и интересов. Контакты с этими женщинами поддерживаются силами регионального отделения ИНАМУ в регионе Брунка. Такой же проект силами того же регионального отделения ИНАМУ осуществлялся и на территориях Борука и Тераба.

280. Учебный проект в районе Брибри осуществлялся в 2011 году силами регионального отделения ИНАМУ в Уэтар Атлантика; содействие в этой работе оказывается в рамках направления по правовому положению и защите прав женщин.

281. В 2012 году учебная работа с женщинами из числа коренного населения проводилась в районе Уэтар-Сапатон в рамках Повестки дня для женщин – представительниц коренных народов и при содействии со стороны Межведомственного института социального обеспечения (ИМАС).

282. В течение 2012 года в регионе Уэтар Атлантика проводилось обучение женщин из числа коренного населения по таким темам, как политическое влияние и влияние на уровне общин и отчетность, предпринимательство, региональные повестки дня и подготовка женщин-инструкторов. В этих мероприятиях принимали участие женщины, члены Национального форума женщин – представительниц коренных народов. В числе мероприятий, проводившихся в этом регионе, можно отметить:

- три встречи с женщинами – лидерами из числа коренных народов по вопросам политического влияния и влияния на уровне общин;
- региональная встреча женщин – лидеров из числа коренных народов с сотрудниками государственных учреждений региона Уэтар Атлантика;
- 15 женщин – лидеров из числа коренных народов приняли участие в семинаре по вопросам политического влияния и отчетности;
- пять женщин из числа коренных народов приняли участие в оценочном форуме в рамках Ярмарки предпринимательства в 2011 году;
- пять женщин – лидеров из числа коренных народов приняли участие в Дне оценки хода осуществления повесток дня региональных сетей;
- 10 женщин – лидеров из числа коренных народов приняли участие в двух региональных Днях подготовки инструкторов;
- 10 женщин – лидеров из числа коренных народов приняли участие во встрече по обмену опытом работы женщин-инструкторов.

283. В регионе Брунка в течение 2012 года проводилась работа прежде всего с женщинами – представительницами народности нгабе по вопросам комплексной помощи и поддержки в обеспечении их экономической самостоятельности. Кроме того, в рамках направления по правовому положению координировались меры по наращиванию потенциала женщин – инструкторов по правовым вопросам. В числе мероприятий, проводившихся в этом регионе, следует отметить:

- две встречи женщин – защитниц прав;
- две ярмарки прав;
- два общих собрания Ассоциации ремесленников Меритре Срибиго, которая объединяет женщин, занимающихся кустарными промыслами;
- отчетное собрание Руководящего совета Ассоциации Меритре;
- региональный форум женщин из числа коренных народов;
- курс взаимного обучения с участием женщин из числа коренных народов;
- содействие Гражданским наблюдательным советам и мониторинг их работы.

284. В обоих регионах (Уэтар Атлантика и Брунка) проводится учебный курс "Экономические и культурные права женщин из числа коренных народов", обучение прошли 20 женщин-лидеров, представляющих 7 народностей страны.

285. Для решения задач, предусмотренных направлением № 7 в рамках стратегической цели 4 Плана действий по осуществлению НПГРР в отношении женщин – потомков выходцев из Африки, ИНАМУ предусмотрел программу работы с ними и их организациями, предусматривающую:

- усиление лидерских позиций этого органа и политического влияния женщин путем осуществления решений Национального форума "Права женщин – потомков выходцев из Африки: успехи и проблемы" (2011 год):
 - проведение II Национального форума женщин – потомков выходцев из Африки, 2012 год;
 - содействие в работе Комитета по последующим действиям, объединившего 20 женщин-лидеров, 2013 год.
- Укрепление лидерства и организаций женщин – потомков выходцев из Африки в регионе Уэтар Атлантика путем содействия в деятельности Форума женщин – потомков выходцев из Африки в Лимоне:
 - содействие в проведении в 2012 году Школы политического просвещения женщин – потомков выходцев из Африки, живущих в Лимоне;
 - курсы формирования лидерских качеств и политической активности: женщины-лидеры за изменения (занятия в очной и дистанционной формах).
- Приоритетным направлением работы признано привлечение к участию с учетом многообразия.
- Активизировалась работа с женщинами – потомками выходцев из Африки на региональном уровне:
 - организационное укрепление женских организаций с учетом культурного многообразия;
 - в рамках программы "Женщины, вперед" удалось создать и обеспечить работу трех групп женщин – потомков выходцев из Африки и организовать их обучение с учетом культурного многообразия;
 - оказывается содействие и поддержка в осуществлении на местах Повесток дня для женщин – потомков выходцев из Африки в целях повышения их политического влияния в сферах здравоохранения, образования, труда, микропредпринимательства.
- Приняты меры для повышения эффективности работы Местной сети по предупреждению бытового насилия и помощи пострадавшим в кантонах Лимон и Сикиррес, в работе которой принимают участие женщины – потомки выходцев из Африки, в том числе представительницы Форума женщин – потомков выходцев из Африки.

286. Следует отметить, что 22 июля 2013 года в Лимоне при поддержке со стороны ИНАМУ был проведен новый Форум женщин – потомков выходцев из Африки, живущих в Лимоне.

287. Наконец, пункт 13 упомянутой выше стратегической цели 4 Плана действий по осуществлению НПГРР (2012–2017 годы) предусматривает "обеспечение учета гендерного подхода и многообразия в работе Комиссии по обеспечению доступа к правосудию, чтобы обеспечить доступ к правосудию для женщин из числа коренного населения, пожилых людей, мигрантов, беженцев и жертв насилия, а также эффективную защиту их прав". Решением этих задач занимается Комиссия по обеспечению доступа к правосудию системы судебной власти.

V. Информация о статье 6 Конвенции

Землевладение коренных народов

288. Комитет в своей 8-й рекомендации предложил государству "активизировать усилия для гарантии права коренных народов на земельное владение. Государству-участнику следует предпринять необходимые шаги для выполнения решения Конституционной палаты № 3468-02, предусматривающего делимитацию земель Рей-Курре, Тэрраба и Борука и возвращение участков коренных земель, утраченных в результате незаконных сделок".

289. Проблема прав коренных народов крайне важна для коста-риканского государства. Сегодня как для коста-риканского государства, так и для коренных народов страны настал решающий момент для защиты прав этих народов.

290. И Комитет по ликвидации расовой дискриминации, и Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов приняли рекомендации и высказали замечания, отражающие тревоги и требования, которые уже на протяжении долгого времени высказывают коренные народы; эти рекомендации и замечания во многом совпадают с теми мерами, которые коста-риканское государство принимает в настоящее время для решения проблем в области прав коренных жителей страны.

291. Как было кратко упомянуто в первых пунктах доклада, из-за ситуации, сложившейся в стране в связи с проектом строительства гидроэлектростанции "Эль-Дикис" (ПГЭД), прежде всего в связи с территорией Тэрраба, было принято решение направить Специальному докладчику приглашение посетить Коста-Рику и на месте ознакомиться с положением коренных народов в стране. Коста-Рика согласилась с рекомендациями Специального докладчика и приняла решение утвердить порядок организации необходимого процесса консультаций в соответствии с Конвенцией 169 МОТ и различными международными конвенциями о правах человека.

292. Рекомендации Специального докладчика касались не только ПГЭД, Коста-Рика согласилась с ними и в сентябре 2011 года заявила Совету по правам человека о своей готовности искать пути диалога с общинами коренных народов для решения вопросов, имеющих большое значение для коренных народов и для благополучия коста-риканского общества.

293. Что касается возвращения земель коренных народов, то правительство согласилось со Специальным докладчиком относительно наличия благоприятной возможности для рассмотрения по сути вопроса о возвращении земель. Правительство Коста-Рики заявило о том, что оно полностью готово начать диалог с общинами коренного населения страны, чтобы совместными усилиями

разработать предложения по обеспечению возвращения земель, которое является столь насущной проблемой.

294. Необходимо напомнить о том, что говорилось выше в настоящем докладе: с момента приезда Специального докладчика и с учетом начатой Комитетом процедуры предупреждения в стране началась активная работа по обмену мнениями и информацией между государством и коренными народами. В настоящее время создан работающий под руководством министра социальных дел Совет с участием ряда представителей коренных народов, прежде всего юга страны, а также представителей правительства во главе с сотрудниками канцелярии Президента Республики.

295. В работе этого Совета в качестве наблюдателей и гарантов процесса участвуют система Организации Объединенных Наций и Управление по вопросам защиты прав населения. Поскольку оба этих органа стоят на позициях нейтралитета, их участие повышает доверие к процессу диалога и консультаций с коренными народами.

296. Как действующее в стране законодательство, так и решения Конституционной палаты, на которые ссылается Комитет, свидетельствуют о наличии в стране необходимой правовой базы, в том что касается землевладения коренных народов и возвращения этих земель. Вместе с тем страна признает, что этого недостаточно для того, чтобы защитить должным образом права общин коренного населения, если при этом государство не будет проводить политику и принимать меры, обеспечивающие соблюдение и реальное выполнение этих норм. При этом как явствует из настоящего доклада, государственные органы прилагают разного рода усилия, добиваясь осуществления на деле прав коренных народов и стремясь обеспечить согласованность норм и процедур и их соответствие традициям и обычаям этих народов.

297. Коста-Рика осознает, что коренные народы являются социально незащищенной группой населения, и понимает, что незаконный захват их земель порождает серьезную напряженность, случаи дискриминации и насилия по мотивам этнической принадлежности, последствия которых могут быть весьма плачевными. Коста-риканское государство отдает себе отчет в том, что акты насилия и запугивания в отношении коренных народов угрожают не только жизни и физической неприкосновенности представителей этих народов, но самому их существованию.

298. В 2012 году имели место ожесточенные столкновения между коренными народами и другими группами населения, вызванные стремлением первых вернуть свои земли. Государство в лице заместителя министра общественной безопасности приняло необходимые меры и ввело на территорию проживания коренного населения Салитре силы полиции для поддержания порядка. Государство осознает необходимость активизировать усилия для обеспечения безопасности и неприкосновенности коренных народов на их территориях.

299. Будучи заинтересованным в возвращении земель коренных народов, правительство поддержало требования этих народов, осудило вторжение на земли коренных народов со стороны иных групп населения и поддержало требования об освобождении земель.

300. Заинтересованность государства в том, чтобы с максимальной эффективностью защищать права коренных народов, и в том числе право на владение своими землями, нашло свое выражение в создании Совета, о котором говорилось выше и членами которого являются представители высших государственных органов, в том числе министр социальных дел, министр по делам молодежи

жи и культуры, заместитель министра общественной безопасности, заместитель министра национального планирования и экономической политики и заместитель министра образования. Помимо этого Советом государство учредило и межминистерскую комиссию, которая еженедельно отслеживает ситуацию с коренными народами и определяет задачи для деятельности исполнительной власти, особенно в том что касается проведения диалога и консультаций.
